

/// PARKSIDE®



Top Handle Petrol Chainsaw PBBPS 25 A1

(HU)

Benzines faápoló fűrés

Az originál használati utasítás fordítása
Használat előtt figyelmesen olvassa el és őrizze meg
későbbi használatra.

(DE) (AT) (CH)

Benzin-Baumpflugesäge

Originalbetriebsanleitung
Vor Gebrauch sorgfältig lesen und für den
späteren Gebrauch sicher aufbewahren.

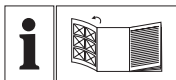
(SI)

Bencinska žaga za nego dreves

Prevod originalnega navodila za uporabo
Pred uporabo jih pazljivo preberite in jih varno
shranite za kasnejšo uporabo.

IAN 453111_2310

(HU) (SI)



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

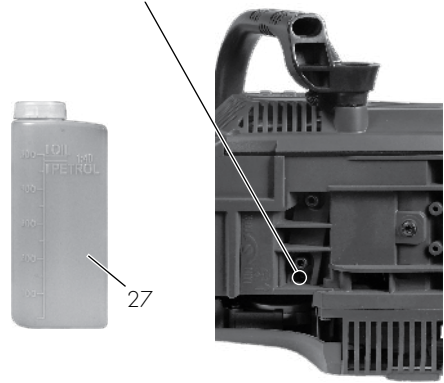
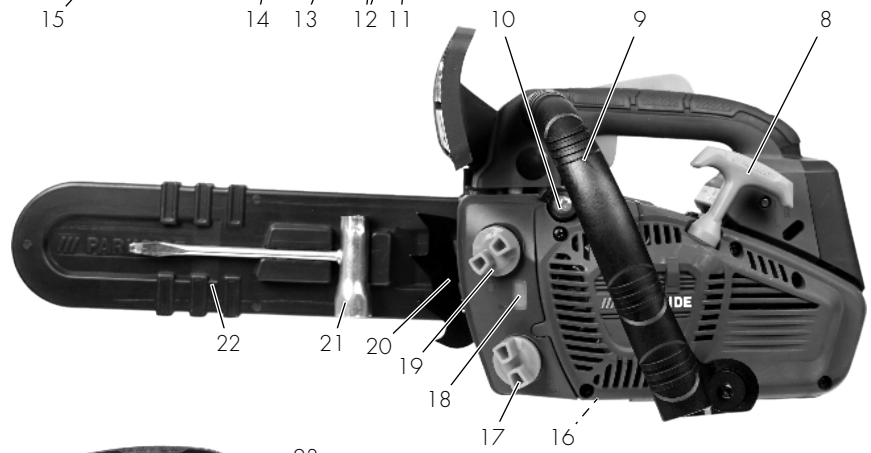
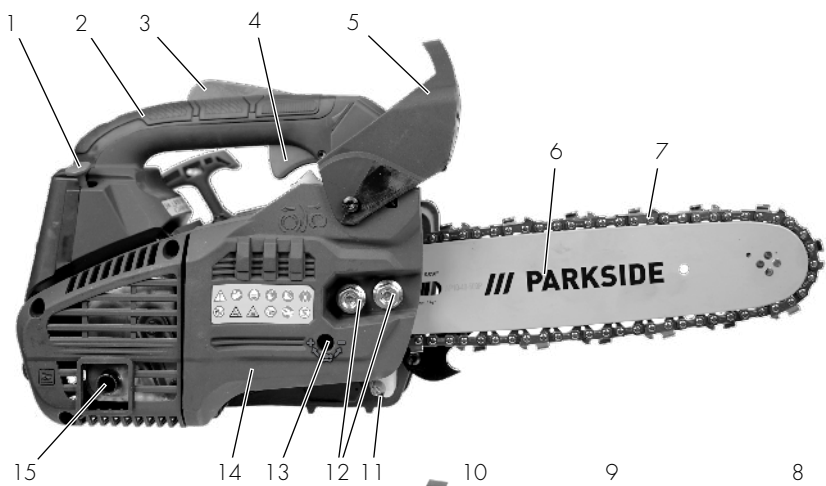
SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	33
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	61



Tartalomjegyzék

Bevezető.....4

Rendeltetésszerű használat..... 4

A csomag tartalma / Tartozékok.....5

Áttekintés..... 5

Működés leírása.....6

Műszaki adatok..... 6

Biztonsági utasítások.....7

A biztonsági utasítások jelentése.....7

Piktogramok és szimbólumok.....7

Benzines láncfűrészekre vonatkozó biztonsági utasítások..... 9

A fűrész visszacsapásának okai és megelőzésének módja..... 11

Maradvány-kockázatok..... 12

Előkészítés..... 12

Biztonsági berendezések..... 13

Összeszerelés..... 13

A fűrészlánc és a láncvezető lap felszerelése..... 13

Üzemeltetés..... 14

Működtetés előtt..... 14

Be- és kikapcsolás..... 16

Gallyazás..... 17

Kötél és heveder használatával történő munkavégzés..... 18

Tisztítás, karbantartás és tárolás..... 20

Tisztítás..... 20

Karbantartás..... 21

Tárolás..... 27

Hibakeresés.....27

Szállítás..... 28

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem..... 28

Pótalkatrészek és tartozékok.....29

Az eredeti EK -megfelelőségi nyilatkozat fordítása..... 30

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ..... 31

Robbantott ábra..... 95



▲ FIGYELMEZTETÉS! Ezt a láncfűrész kizárólag képzett faápoló személyzet használhatja. Alkalmazása megfelelő képzettség hiányában súlyos sérüléseket okozhat. LÁSD HASZNÁLATI UTASÍTÁS!

Bevezető

Gratulálunk az új benzines faápoló fűrész megvásárlásához (a továbbiakban termék vagy készülék).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

Ismerje meg a kezelőszerveket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ez a láncfűrész csak faápolásban képzett felhasználók számára készült. A megfelelő képzés nélküli használat súlyos sérüléseket okozhat. A készülék kizárólag a következő használatra készült:

- Fák gondozása, például fák ritkítása és fák szétdarabolása, ha egy nagy markolattávolságú láncfűrész nem használható.

Csak akkor használja a faápoló fűrész, ha nem tud nagy markolattávolságú láncfűrész használni. A sérülés kockázata sokszor nagyobb.

A készülék semmilyen más használatra nem alkalmazható. Nem szabad megmunkálni pl. falazatot, műanyagot, követ, fémet, élelmiszert vagy olyan fát, ami idegen anyagot (pl. szöveget vagy csavart) tartalmaz.

A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

Ezt a láncfűrész csak egy személy használhatja. A felhasználónak megfelelő egyéni védőeszközöket kell viselnie. A láncfűrész jobb kézzel a hátsó markolaton és bal kézzel az elülső markolaton fogva kell tartani.

Az elektromos láncfűrész használata előtt a használónak el kell olvasnia és meg kell értenie az üzemeltetési útmutatóban foglalt összes figyelmeztetést és utasítást.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

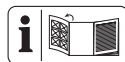
A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Benzines faápoló fűrész
- Láncvezető lap
- Fűrészlánc
- Láncvédő
- Üzemanyag-keverőflakon
- Kombinált szerszám
- Eredeti használati utasítás

Áttekintés



A készülék ábrái az elülső és hátsó kihajtható oldalon találhatóak.

- 1 Hidegindító kar (szívató)
- 2 Hátsó markolat
- 3 Gázkarzár
- 4 Gázkar
- 5 Láncfékező kar
- 6 Láncvezető lap
- 7 Fűrészlánc
- 8 Indítófogantyú
- 9 Elülső markolat
- 10 Üzemanyag-szivattyú
- 11 Láncfogó csapszeg
- 12 Anya
- 13 Láncfeszítő csavar
- 14 Lánckerék védőburkolata
- 15 Hangtompító
- 16 Olajszabályozó csavar
- 17 Tanksapka (Lánckenőolaj)
- 18 Üzemanyag-kijelző
- 19 Tanksapka (Üzemanyag)
- 20 Karmos ütköző

- 21 Kombinált szerszám
- 22 Lánccvédő
- 23 KI gomb
- 24 Légszűrő-burkolat
- 25 Szárnyas anya
- 26 Rögzítőfül
- 27 Üzemanyag-keverőflakon

A ábra

- 28 Lánccvezető lap csapszege
- 29 Befogó (Láncceszítő csap)
- 30 Lánckerék
- 31 Láncceszítő csap
- 32 Olajjárat

B ábra

- 33 Légszűrőház
- 34 Légszűrő-csapszeg
- 35 Légszűrő

D ábra

- 36 Gyertyapipa
- 37 Gyújtógyertya

Működés leírása

A faápoló fűrész egy speciális, korlátozott tömegű lánccfűrész, amelyet egy képzett kezelő álló fák koronájának metszésére és szétdarabolására használhat. A markolatok közel vannak egymáshoz, hogy megkönnyítsék a munkavégzést szűk helyeken. A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Benzines faápoló fűrész

- **PBBPS 25 A1**
- Hengerűrtartalom 25,4 cm³
- Max. motorteljesítmény 0,7 kW (0,95 PS)
- Motorfordulatszám
- alapjáraton n₀ 3300±300 min⁻¹

-lánccvezető lappal és fűrészlánccal n_{max}
..... 1 1000 min⁻¹

Tartálytérfogat

-Lánccenőolaj 160 cm³ (0,16 l)
-Üzemanyag 230 cm³ (0,23 l)

Engedélyezett üzemanyag

..... ROZ 95, ROZ 98

Üzemanyag-keverési arány 40:1

Engedélyezett kétütemű motorolaj

..... ISO-LEGD, JASO FD

Kibocsátási fokozat V

EU-típusjóváhagyási eljárás keretében meghatározott szén-dioxid kibocsátási érték (CO₂): 1316,31 g/kWh

Motorgyártó

- Kereskedelmi név: WUYANG
- Cégnév: Zhejiang Wu Yang Industry & Trade Co., Ltd.
- Kapcsolattartási cím az Európai Unióban: Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str. 18, 51149 Köln, Németország

Lánccsebesség v_{max} 21 m/s

Súly

-lánccvezető lap és fűrészlánc nélkül
..... 3,48 kg

-lánccvezető lappal és fűrészlánccal
..... 3,98 kg

Fűrészlánc Kangxin 3/8.050x40DL

-Lánccsebesség v₀ 21 m/s

-Lánccosztás 8,25 mm (3/8")

-Hajtótágok száma 40

-Hajtótágok vastagsága
..... 1,3 mm (0,050")

Lánccvezető lap Kangxin AP10-40-509P

-Lánccvezető lap típusa 10"

-Lánccvezető lap hossza 30 cm (300 mm)

-Vágáshossz 20 cm (200 mm)

Lánckerék-beosztás 8,25 mm (3/8")

-Fogak száma (lánckerék) 7

Védelem IPX0

Hangnyomásszint (L_{pA})	98,3 dB; $K_{pA}=3$ dB
Hangerőszint (L_{WA})	
- garantált	113 dB
- mért	110,3 dB; $K_{WA}=2,53$ dB
Rezgés (a_h)	
- Elülső markolat	
.....	11,108 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2
- Hátsó markolat	
.....	9,570 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2
Viseljen hallásvédőt!	

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelői nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés-összérték a következő szabvány szerint került meghatározásra: ISO 22867:2021

A megadott zajkibocsátási értékek a következő szabvány szerint kerültek meghatározásra: ISO 22868:2021

Az értékek szabványosított mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók a készülék egy másik készülékkel történő összehasonlítására. A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A rezgés- és zajkibocsátási értékek a készülék tényleges használata során eltérhetnek a megadott értéktől a készülék használatától függően. A kezelő védelme érdekében biztonsági intézkedéseket kell hozni, amelyek a tényleges felhasználási körülmények során történő rezgésterhelés becsülésén alapulnak (ugyanakkor a működési ciklus minden részét, például azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A láncfűrész veszélyes készülék, amely helytelen vagy gondatlan használat esetén súlyos sérüléseket vagy akár halált is okozhat. Ezért saját és mások biztonsága érdekében mindig tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat, és ha bizonytalan, kérje szakember tanácsát.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok


Szimbólumok a készüléken




▲ FIGYELMEZTETÉS! Ezt a láncfűrész kizárólag képzett faápoló személyzet használhatja. Alkalmazása megfelelő képzettség hiányában súlyos sérüléseket okozhat. LÁSD HASZNÁLATI UTASÍTÁS!



Figyelem!

 Olvassa el a használati útmutatót


 Használjon hallásvédőt
Használjon szemvédőt
Használjon fejdédőt


 Használjon védőkesztyűt

 Viseljen szilárd talpú védőcipőt!

 Használjon vágásálló betétekkel ellátott védőruhát!


 Tilos a nyílt láng, tűz, nyílt gyújtóorrás és dohányzás.

 Figyelem! Visszaütés – A munkavégzés során ügyeljen a gép visszaütésére.


 Figyelem, forró felületek, égési sérülés veszélye!




 Soha ne dolgozzon csak egy kézzel!


 Mindig két kézzel dolgozzon!

 Tilos a készüléket esőben vagy pára-s környezetben használni.

 Garantált hangteljesítményszint
L_{WA} dB(A)


 Láncolajtartály térfogata

 **40:1** Üzemanyag és kétütemű olaj keverési aránya: 40:1, CSAK üzemanyag-keveréket használjon

 **ROZ 95** **ROZ 98**
használandó üzemanyag

 **ISO-L-EGD** **JASO FD**
használandó kétütemű olaj

 Láncolaj-tartály

 Húzza meg a hidegindító kart (szívatót)

 X 6 Nyomja meg az üzemanyag-szivattyút

 10" Lánccvezető lap típusa

 MIN MAX A lánckenés beállítása

Szimbólumok a lánccfékező karon

    Lánccfék (bekapcsolva/kikapcsolva)

Szimbólumok a lánccerék burkolata alatt

 A fűrészlánc mozgási iránya

Szimbólumok a lánccerék védőburkolatán

 Lánccfék (bekapcsolva/kikapcsolva)

 A láncceszesség beállítása

Szimbólumok a lánccvezető lapon:

 Lánccvezető lap típusa


 Horonyszélesség


 Lánccosztás

 Hajtótágok száma

Szimbólumok az akasztócímkén

 Aktiválja a lánccféket

 Nyomja meg az üzemanyag-szivattyút

 Húzza meg a hidegindító kart (szívatót)



Húzza meg a berántókötelet



Működtesse a gázkarzárt és a gázkart



Kapcsolja ki a láncfékét

Benzines láncfűrészekre vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelem! Személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében olvassa el az alábbi biztonsági utasításokat:

Általános információk

- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (és gyermekek).
Ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játszanak a készülékekkel.
- Erdei láncfűrész munkavégzés során tartsa be a zajvédelmi és helyi előírásokat. Helyi rendelkezések alkalmassági vizsgát írhatnak elő.** Érdeklődjön az erdőgazgatóságnál.
- Ne dolgozzon a motoros fűrészszel, ha fáradt vagy beteg, vagy ha alkohol, gyógyszer vagy kábítószer hatása alatt áll.** Tartson mindig időben szünetet.
- Csak fát vágjon az eszközzel. A láncfűrésztilos a rendeltetésétől eltérő célra használni. Például: a láncfűrésztilos nem használni fém, műanyag, beton vagy nem fa építőanyagok vágására.** Amennyiben a láncfűrésztilos a rendeltetésétől eltérő célra használja, veszélyhelyzet alakulhat ki.

Előkészítés

- A munkavégzés során viseljen mindig megfelelő mozgásszabadságot biztosító munkaruhát.** Ehhez tartozik a védősisak, fülvédő, védőszemüveg vagy arcvédő és vágásálló kesztyű: Lábvédő és csúszásmentes biztonsági cipő.
 - Száraz fa fűrészélése során por keletkezhet.** Viseljen megfelelő porvédő maszkot.
 - Ügyeljen arra, hogy a markolatok a munkavégzés közben szárazak és tiszták legyenek.
 - Ne dolgozzon sérült, hiányos vagy a gyártó engedélye nélkül átalakított motoros fűrészszel. Soha ne használja a motoros fűrésztilos meghibásodott védőeszközzel.** Használat előtt ellenőrizze a motoros fűrésztilos, különösen a láncvezető lap és a lánc biztonsági állapotát.
 - Soha ne indítsa be a motoros fűrésztilos zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben, mert fennáll annak a veszélye, hogy belélegzi a motor kipufogógázát.
 - Soha ne indítsa be a motoros fűrésztilos addig, amíg a láncvezető lap, a fűrésztiloslánc és a lánckerék védőburkolata nincs megfelelően felszerelve.
- ### Üzemeltetés
- Ügyeljen arra, hogy a munkaterület közelében ne tartózkodjanak más személyek vagy állatok.
 - Csak akkor kezdje el a fűrészélést, ha a munkaterületen nincsenek akadályok, és megtervezte a visszavonulási utat a kidőlő fa elöl.
 - A láncfűrésztilos mindig úgy használja, hogy a jobb kezével a hátsó, a bal kezével pedig az első markolatot fogja meg.**
Amennyiben a láncfűrésztilos fordított fo-

gással használja, megnövekszik a személyi sérülés veszélye, ezért ez mindenképpen kerülendő.

- **A láncfűrész mindig a szigetelt markolatnál fogja meg, mert a láncfűrész rejtett vezetékéhez.** A feszültség alatt lévő („élő”) vezetékkel érintkező fűrészlánc miatt a láncfűrész csupasz fém részei feszültség alá kerülhetnek, és a kezelő súlyos áramütést szenvedhet.
- **Mindig ügyeljen a stabil testhelyzetre és csak akkor kezdje el működtetni a láncfűrész, ha stabil, biztonságos és sík felületen áll.** A csúszós vagy instabil felületek miatt egyensúlyvesztés léphet fel, ami miatt elveszítheti a láncfűrész fölötti ellenőrzést.
- **A lánckésés során a kiszivárgó olaj révén csekély olajnyom képződik.** Ügyeljen a szélirányra, és ne tegye ki magát feleslegesen a kenőolajködnek.
- **Tartsa távol a test minden részét a láncfűrészről, amikor az használatban van. Mielőtt elindítaná a láncfűrész, győződjön meg róla, hogy fűrészlánc nem ér hozzá semmihez.** A láncfűrész használata közben elég egy pillanatnyi figyelmetlenség is, hogy a ruházatot vagy valamelyik testrészét behúzza a fűrészlánc.
- Soha ne dolgozzon egy kézzel vagy vállmagasság felett.
- **Ha hosszabb ideig használja a készüléket, akkor a rezgések a kéz vérkeringési zavarához vezethetnek („fehér ujj” betegség).** Rendszeresen változtassa munkavégzési pozícióját. Megfelelő kesztyű használatával vagy rendszeres szünetekkel viszont meghosszabbíthatja a

készülék használatának időtartamát. Ügyeljen arra, hogy a rossz vérkeringésre való egyéni hajlam, az alacsony kültéri hőmérséklet vagy a munkavégzés során kifejtett nagy fogóerő csökkenti a készülék használati idejét.

- **Ha olyan ágat vág, mely meg van feszülve, készüljön fel arra, hogy hátra kell ugrania.** Amikor a fa rostjaiban lévő feszültség felszabadul, a visszacsapódó gally miatt a kezelő elveszítheti az egyensúlyát és/vagy a láncfűrész fölötti ellenőrzést.
- **Legyen különösen elővigyázatos, ha bozótot vagy fiatal facsemetéket vág.** A vékony faanyagot elkaphatja és Ön felé dobhatja a fűrészlánc, ami egyensúlyvesztéshez vezethet.
- Mielőtt a láncfűrészletet leteszi, kapcsolja ki a motort, és várja meg, amíg a fűrészlánc leáll.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

- Figyelmesen kövesse a jelen használati útmutatóban leírt karbantartási, ellenőrzési és javítási utasításokat.
- A jelen használati útmutatóban nem szereplő karbantartási munkákat csak a láncfűrésztek tekintetében illetékes szervizközpont végezheti el.
- Kövesse az összes utasítást, ha anyaglerakódást távolít el a láncfűrészről, eltávolítja a láncfűrész vagy karbantartást végez rajta. Győződjön meg arról, hogy a motor ki van kapcsolva és biztosítva van véletlen bekapcsolás ellen. A láncfűrész véletlen működése anyaglerakódások eltávolítása vagy karbantartási munkák során súlyos sérüléseket okozhat.
- Csak az útmutató által ajánlott tartozékokat használja.
- **A láncfűrész kikapcsolt állapotban, az első markolatnál fog-**

va és a testétől távol tartva kell hordozni. A láncfűrész szállításakor vagy tárolásakor mindig helyezze fel a fűrészlap védőburkolatát. A láncfűrész szakszerű használata csökkenti annak valószínűségét, hogy véletlenül hozzáér a mozgó fűrészlánchoz.

- A motoros fűrész és az üzemanyagot biztonságosan és gyermekektől elzárva tárolja. Nem állhat fenn annak a veszélye sem, hogy az esetleg kiszivárgó üzemanyag vagy gőz szikrával vagy nyílt lánggal érintkezzen. Szikraképződés forrása lehetnek például elektromos készülékek.
- Az üzemanyag tárolásához használjon megfelelő és engedélyezett tartályokat. Űritse ki az üzemanyag és a láncolaj tartályát, ha a láncfűrész hosszabb ideig tárolja vagy szállítja. Ártalmatlansítsa megfelelően a használt üzemanyagot.

Láncfűrészekre vonatkozó további biztonsági utasítások faápolással kapcsolatban

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ez a készülék egy nagyon veszélyes szerszám, ha nem vigyáz, vagy nem megfelelően használja a készüléket. Ez a készülék súlyos sérülést okozhat a kezelőnek vagy másoknak. Ezért rendkívül fontos, hogy figyelmesen olvassa el és megértse ezt a használati útmutatót.

Általános információk

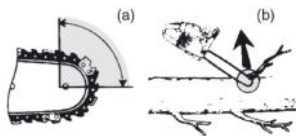
- **A jelen használati útmutatóban lévő információk semmiképpen nem helyettesítik a szakmai hozzáértést és tapasztalatot.** Ha bizonytalan a készülék használatát illetően, forduljon szaktudással és tapasztalattal rendelkező személyhez.

- **Csak akkor használjon láncfűrész faápoláshoz, ha rendelkezik a szükséges képesítéssel.** Képesítés nélkül különösen ne dolgozzon fákön. Nagyon magas a súlyos sérülések kockázata.
- **Ne használjon faápoláshoz való láncfűrész olyan munkákhoz, amelyeket hátsó markolattal rendelkező láncfűrészrel is elvégezhet.** Visszaütés esetén a hátsó markolattal rendelkező láncfűrész jobban tudja irányítani, mint a faápoláshoz való láncfűrész.

Előkészítés

- **Ennél a készüléknél fokozottan fennáll annak a veszélye, hogy elveszíti uralmát a készülék felett.** Azoknak a személyeknek, akik ezzel a készüléssel faápolási munkát végeznek, előzetesen megfelelő képzésben kell részesülniük a vágás- és a munkatechnikák terén. A kezelő személynek biztonsági felszerelésekkel, például emelőállvánnyal, kötelekkel és biztonsági hevederekkel kell rendelkeznie.

A fűrész visszacsapásának okai és megelőzésének módja



- Visszacsapás akkor fordulhat elő, amikor a vezetőlemez csúcs- vagy orr-része hozzáér egy objektumhoz, vagy a fűrészelt fatörzs zárul, és a fűrészlap beszorul a vágatba (b ábra).
- A fűrészlap csúcsi érintkezése esetén fordított irányú impulzust idéz elő,

emiatt a fűrészlappal felfelé, és a kezelő irányába mozdul el (a ábra).

- Ha a fűrészlánc a vezetőlemez csúcsi részénél becsúszkodik, a vezetőlemez hirtelen a kezelő felé csapódhat.
- A fenti esetek bármelyikénél előfordulhat, hogy elveszíti a láncfűrész fölötti ellenőrzést, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet. Nem szabad kizárólag a láncfűrész beépített biztonsági eszközeire bízni magát. Mint a láncfűrész kezelője, Önnek számos óvintézkedést meg kell tennie annak érdekében, hogy a vágási munkamenet baleset- és sérülésmentes legyen.

A visszacsapás rendszerint a láncfűrész rendellenes és/vagy szakszerűtlen használata vagy üzemi körülményei miatt következik be, és az alábbi óvintézkedések betartásával megelőzhető:

- **Mindig tartsa szilárdan a fűrészrészét, a hüvelykujjával és a többi ujjával vegye körül a láncfűrész markolatát, mindkét keze legyen a fűrészben, és olyan testhelyzetet vegyen fel, hogy képes legyen ellenállni a visszarúgó erőnek.** Ha betartja a felsorolt óvintézkedéseket, a kezelő képes ellenőrzése alatt tartani a visszarúgó erőt. Soha ne engedje el a láncfűrészrészét.
- **Soha ne nyúljon túlságosan messzire, és ne vágjon vállmagasság fölött.** Így elkerülheti a véletlen csúcsi érintkezést és jobban tudja irányítani a láncfűrészrészét váratlan helyzetekben.
- **Kizárólag a gyártó által engedélyezett típusú vezetőlemezt és fűrészláncot használjon.** Nem megfelelő típusú vezetőlemez és fűrészlánc használata esetén a lánc elszar-

kadhat és/vagy visszacsapás fordulhat elő.

- **A láncfűrész élezése vagy karbantartása esetén kövesse a gyártó utasításait.** A mélységhatároló magasságának túlzott csökkentése megnöveli a visszacsapás veszélyét.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- A kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.
- Vágási sérülések

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor indítsa el a motort, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Biztonsági berendezések

gázkar (4)

- A készülék bekapcsolásához ki kell reteszelni a gázkarzart (3).

Láncfékező kar/elülső kézvédő (5)

- A fűrészlánc nem forog, ha a féklánc bekattant.
- Azonnal leállítja a fűrészláncot visszautés esetén.
- A kar manuálisan is működtethető.
- Védi a kezelő bal kezét, ha a keze lecsúszik az első markolatról.

Láncfogó csapszeg (11)

- Csökkenti a sérülés veszélyét, ha a fűrészlánc leugrik vagy elszakad.

Karmos ütköző (20)

- Növeli a stabilitást függőleges vágás végzése esetén.
- Megkönnyíti a fűrészélést.

Csekély visszaütésű fűrészlánc (7)

- Speciálisan kifejlesztett biztonsági berendezéssel segít felfogni a visszaütéseket.

Kikapcsoló (23)

- A kikapcsoló működtetése esetén a készülék azonnal kikapcsol.

Összeszerelés

A fűrészlánc és a láncvezető lap felszerelése

▲ VIGYÁZAT! A karbantartási és tisztítási munkák előtt mindig ki kell kapcsolni a motort és ki kell húzni a gyertyapipát (36).

▲ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! Ha a fűrészláncsal vagy a láncvezető lappal dolgozik, használjon vágásbiztos kesztyűt.

Tudnivalók

- Új fűrészlánc felszerelése előtt: Ellenőrizze, hogy a láncvezető lap és a lánckerék nem sérültek-e.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Kombinált szerszám

Eljárás (A ábra)

1. Állítsa a készüléket sima felületre.
2. Kapcsolja ki a láncféket: Húzza hátra a láncfékező kart (5) az elülső markolat (19) felé.
A lánckerék burkolatát (14) csak akkor szerelheti vissza, ha a láncfék meglazult.
3. Helyezze fel a láncvezető lapot (6) a láncvezető csapszegére (28) és nyomja a lánckerékhez (30),.
4. Fűzze be a fűrészláncot (7) a lánckerék (30) fölé.
5. Helyezze be a fűrészláncot (7) a láncvezető lap (6) felső oldalán a láncvezető lap hornyába. Kezdje a lánckeréken (30). Normális jelenség, ha a fűrészlánc (7) belóg.
6. Húzza előre a láncvezető lapot (6), hogy feszesebbé tegye a fűrészláncot (7).
7. Helyezze vissza a lánckerék védőburkolatát (14). Ügyeljen arra, hogy a láncfeszítő csap (31) ne akadjon be a befogóba (29)
8. Húzza meg a lánckerék védőburkolatán (12) lévő két anyát (14). A láncvezető lapnak még mozgathatónak kell lennie.
9. Fűrészlánc megfeszítése Forgassa el a láncfeszítő csavart (13) a kombinált szerszámmal (21) ☹ .
10. Lazítsa meg a lánckerék védőburkolatán (12) lévő két anyát (14 a kombinált szerszámmal (21).

Üzemeltetés

Működtetés előtt

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

A fűrészlánccal történő munkavégzés során mindig viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget, hallásvédőt, védősisakot és vágásálló munkaruhát. A készüléken történő minden munkavégzés előtt húzza le a gyertyapipát (36) és kapcsolja be a láncfékét.

▲ **VIGYÁZAT!** Száraz fa fűrészelése során por keletkezhet. Viseljen megfelelő porvédő maszkot.

A láncfűrész minden működtetése előtt végezze el a következő lépéseket:

- adott esetben A fűrészlánc és a láncvezető lap felszerelése, L. 13
- Fűrészlánc megfeszítése, L. 24
- Lánckenőolaj betöltése, L. 15
- Láncfék ellenőrzése, L. 14
- Automata olajozó rendszer ellenőrzése
- ellenőrizze a védőberendezések kifogástalan állapotát és teljességét, valamint a csavaros csatlakozások stabil illeszkedését,
- ellenőrizze az üzemyanyag-rendszer tömítettségét,
- győződjön meg arról, hogy a láncűrész semmihez sem ér hozzá.

MEGJEGYZÉS! Ellenőrizze a készüléket sérülések tekintetében, ha leesett a földre vagy más ütés érte. A készüléket csak üzembiztos állapotban szabad elindítani.

MEGJEGYZÉS! A fűrészlánc olajnyomokat hagyhat, lásd *Tisztítás, karbantartás és tárolás*, L. 20.

Láncfék ellenőrzése

▲ **FIGYELMEZTETÉS!** A tovább mozgó fűrészlánc miatt sérülésveszély áll fenn. Ha a láncfék nem működik megfelelően, nem szabad használni a láncfűrész. Forduljon a Service-Center, L. 89-hoz.

Bekapcsolás előtt ellenőrizze a láncfékét

1. Győződjön meg róla, hogy a láncfék (5) és a mechanika tiszta.
2. Ellenőrizze, hogy a láncfék (5) a végpozíciókban beakad.

Nem: Ne dolgozzon a láncfűrészszel! Forduljon a szervizközpont-hoz.

A láncfék a bekapcsoláskor ellenőrizze

Ezek a lépések minden bekapcsolási folyamat részei

Lánckenés ellenőrzése

MEGJEGYZÉS! Ha túl kevés olajjal működteti a láncfűrész, akkor csökken a vágási teljesítmény és a fűrészlánc élettartama, mivel a fűrészlánc gyorsabban tompa lesz. A túl kevés olaj füstképződés vagy a láncvezető lap elszíneződése alapján ismerhető fel. Ügyeljen arra, hogy az olaj mindig a láncre folyjon.

Tudnivalók

- A munka megkezdése előtt ellenőrizze az olajsintet.
- Minden bekapcsoláskor ellenőrizze a lánckenés működését.
- A lánckenést bármikor ellenőrizheti működés közben.

Eljárás

1. Miközben forog a fűrészlánc: Tartsa a láncfűrész világos felület fölé. Figyelje az olajnyomot. A láncfűrész nem érhet a talajhoz!
 - **Tiszta olajnyom:** a láncfűrész tökéletesen működik.
 - **Gyenge olajnyom:** Olajfolyás beállítása; L. 22
 - **Nincs olajnyom:** Lánckenőolaj betöltése, L. 15; Olajjárat tisztítása, L. 22.

Lánckenőolaj betöltése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély! Lánckenőolaj betöltése előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni a motort. **MEGJEGYZÉS!** Ha túl kevés olajjal működteteti a láncfűrész, akkor csökken a vágási teljesítmény és a fűrészlánc élettartama, mivel a fűrészlánc gyorsabban tompa lesz. A túl kevés olaj füstképződés vagy a láncvezető lap elszíneződése alapján ismerhető fel. Ügyeljen arra, hogy az olaj mindig a láncra folyjon.

Amint a lánc fut, az olaj a láncvezető lapoz folyik (6).

- Rendszeresen ellenőrizze az olajsintet, és töltsön be olajat, ha alacsony az olajsint. Tartály úrtartalma: 160 cm³ (0,16 l)
- Használjon bio-lánckenőolajat, amely a súrlódás és kopás csökkentésére szolgáló adalékanyagokat tartalmaz. Alternatív megoldásként használjon olyan lánckenőolajat, amely csekély arányban tartalmaz tapadó adalékanyagokat.
- Űritse ki az olajtartályt, ha hosszabb ideig (6–8 hét) nem használja a láncfűrész..

Eljárás

1. Fektesse a készüléket az oldalára; hogy a tanksapka (17) felfelé mutasson.
2. Tekerje le a tanksapkát (17).
3. Töltsse a bio-lánckenőolajat a tartályba.
4. Törölje le az esetleg kifolyt olajat.
5. Tekerje fel a tanksapkát (17).

Üzemanyag keverése és betöltése

▲ VESZÉLY! Tűz- vagy robbanásveszély! Ha üzemanyaggal dolgozik, gondoskodik mindig jó szellőzésről. Ne dohányozzon üzemanyag betöltése közben és tartson távol mindenféle hőforrást. Soha ne töltsön be üzemanyagot járó motor

esetén. Óvatosan nyissa ki a tanksapkát, hogy az esetleges túlnyomás lassan tudjon lecsökkenni. A készüléket az üzemanyag-betöltés helyétől legalább 3 méter távolságban indítsa be.

▲ VIGYÁZAT! Csak a használati útmutatóban ajánlott üzemanyag-keveréket használja. Az üzemanyag-keverék elöregszik. Ezért ne használjon 3 hónapnál **(E10: 30 napnál)** régebbi üzemanyag-keveréket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén kár keletkezhet a készülékben és a garancia is érvényét veszti.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Egészségkárosodás veszélye! Ügyeljen arra, hogy a benzin ne kerüljön közvetlenül a bőrére, és ne lélegezze be a benzingőzt.

MEGJEGYZÉS! A nem megfelelő üzemanyag kárt tehet a kétütemű motorban. A készüléket kizárólag benzin és kétütemű motorolaj 40:1 arányú keverékével működtesse.

Benzin	Kétütemű olaj
40 rész	1 rész
1 l	25 ml
3 l	75 ml
5 l	125 ml

Tudnivalók

- Tartálytérfogat (Üzemanyag): 230 cm³ (0,23 l); Engedélyezett üzemanyag: ROZ 95, ROZ 98.
- Az optimális teljesítmény léghűtéses kétütemű motorokhoz való olaj használata esetén érhető el.

Üzemanyag keverése

Az üzemanyag-keverőflakonon (27) van egy skála, amely a keverési arányt jelzi egy tartálytöltéshez.

1. Először töltsön benzint a **PETROL** jelölésig az üzemanyag-keverőflakonba (27).

2. Töltsön a benzinhez kétütemű motorolajat a *OIL* jelölésig.
3. Zárja le és rázza fel az üzemanyag-keverőflakont (27).

Üzemanyag betöltése

1. Fektesse a készüléket az oldalára; hogy a tanksapka (19) felfelé mutasson.
2. Tekerje le a tanksapkát (19).
3. Töltse az üzemanyag-keveréket az üzemanyagtartályba.
4. Törölje le az üzemanyag-maradványokat a tanksapka körül.
5. Zárja vissza a tanksapkát (19).

Be- és kikapcsolás

▲ VESZÉLY! Ne használja a motoros fűrészt gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

▲ VIGYÁZAT! A fűrészlánc alapjáraton nem mozoghat. Ha alapjáratban mozog a fűrészlánc, probléma van a tengelykapcsolóval vagy az alapjáratú fordulatszámval. Forduljon a szervizközpont-hoz.

Hidegindítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Beinduló fűrészlánc okozta sérülésveszély. Ügyeljen arra, hogy a láncfék be legyen kapcsolva. A készülék indítógáz-zárral rendelkezik. Ez akkor aktiválódik, ha a hidegindító kart (1) kézzel ismét benyomja. Ha ekkor elindítják a készüléket és a láncfék nincs aktiválva, a fűrészlánc elindul.

Tudnivalók

- Ellenőrizze, hogy elegendő láncolaj van a tartályban és adott esetben töltsön be láncolajat (*Lánckenőolaj betöltése*, L. 15).

Eljárás

1. Állítsa a készüléket sima, stabil felületre és vegye le a láncvédőt (22). A fűrészlánc (7) nem érhet sem a talajhoz, sem tárgyakkhoz.

2. Működtesse a láncfékét úgy, hogy a láncfékező kart (5) az elülső markolat (9) ellentétes irányba nyomja, hogy a láncfék bekattanjon.
3. Nyomja meg 6-szor az üzemanyag-szivattyút (10).
4. Húzza a hidegindító kart (1) a \downarrow pozícióra.
5. Egyik kezével tartsa a készüléket az elülső markolaton (9) fogva. Másik kezével fogja meg a berántókötelet lévő indítófogantyút (8) és húzza ki lassan a berántókötelet, amíg ellenállást érez.
6. Ekkor húzza meg gyorsan a berántókötelet, amíg a motor beindul. Ha nem indul be a motor, ismételje meg a műveletet. Amíg a hidegindító kar (1) ki van húzva, a motor a zárt szivatószelep miatt csak rövid időre indul be, majd ismét leáll.
7. Amint a motor leáll, nyomja meg együtt a gázkarzár (3) és a gázkart (4). A hidegindító kar (1) automatikusan a „Melegindítás” üzemmódba ugrik.
8. Ekkor húzza meg ismét a berántókötelet, amíg a motor elindul. Hagyja a készüléket 45 másodperc és 1 perc 30 másodperc közötti ideig alapjáraton felmelegedni. Ha a motor többszöri kísérletet követően sem indul, olvassa el a *Hibakeresés*, L. 27 fejezetet.
9. Engedje ki a láncfékét úgy, hogy a láncfékező kart (5) az elülső markolat (9) felé húzza, amíg a láncfék kienged.

▲ VIGYÁZAT! Ha alapjáratban mozog a fűrészlánc, probléma van a tengelykapcsolóval vagy az alapjáratú for-

dulatszámmal. Hiba esetén ne működtesse a készüléket, hanem forduljon a szervizközponthoz.

- Ha ekkor megnyomja a gázkarzár (3) és a gázkart (4) elindul a fűrészlánc (7).

Melegindítás

Tudnivalók

- Melegindítás legfeljebb 15-20 perccel az utolsó használat után végezhető.
- Ellenőrizze, hogy elegendő láncolaj van a tartályban és adott esetben töltjön bele láncolajat (*Láncenőolaj betöltése, L. 15*).

Eljárás

1. Állítsa a készüléket sima, stabil felületre és vegye le a láncvédőt (22). A fűrészlánc (7) nem érhet sem a talajhoz, sem tárgyakhoz.
2. Hagyja a hidegindító kart (1) a helyén |H|.
3. Működtesse a láncféket úgy, hogy a láncfékező kart (5) az elülső markolat (9) ellentétes irányba nyomja, hogy a láncfék bekattanjon.
4. Nyomja meg 6-szor az üzemanyag-szivattyút (10).
5. Egyik kezével tartsa a készüléket az elülső markolaton (9) fogva.
6. Másik kezével fogja meg a berántókötelen (8) lévő indítófogantyút. Húzza ki lassan a berántókötetet, amíg ellenállást nem érez.
7. Ekkor húzza meg többször gyorsan a berántókötetet. A motornak 1-2 húzás után be kell indulnia.
Ha a motor többszöri kísérletet követően sem indul, próbálja meg a *Hidegindítás, L. 16* szerinti eljárást.
8. Engedje ki a láncféket úgy, hogy a láncfékező kart (5) az elülső markolat

(9) felé húzza, amíg a láncfék kienged.

▲ VIGYÁZAT! Ha alapjáratban mozog a fűrészlánc, probléma van a tengelykapcsolóval vagy az alapjáratú fordulatszámmal. Hiba esetén ne működtesse a készüléket, hanem forduljon a szervizközponthoz.

9. Ha ekkor megnyomja a gázkarzár (3) és a gázkart (4) elindul a fűrészlánc (7).

A motor kikapcsolása vészhelyzetben

1. Nyomja meg a kikapcsolót (23) "O".

A motor kikapcsolása

1. Adott esetben engedje el a gázkart (4).
2. Nyomja meg a kikapcsolót (23) "O".

Gallyazás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

Ha a fűrészlánc beszorult, ne próbálja meg a láncfűrész erővel kihúzni. Állítsa le a motort, és használjon emelőkart vagy éket a láncfűrész kiszabadításához.

- Ügyeljen a stabil és biztos állóhelyzetre a gallyazás során.
- A fáról el kell távolítani a szennyeződések, köveket, meglazult fakérgyet, szögeket, kapcsokat és huzalokat.
- A fűrészlánc az átfűrészelés közben vagy után nem érhet hozzá a talajhoz vagy más tárgyhoz.
- Ne fűrészeljen a síncsúccsal.
- Vegye figyelembe a visszaütés elleni óvintézkedéseket (*A fűrész visszacsapásának okai és megelőzésének módja, L. 11*)
- Ha lehetséges, a gallyazás során támassza meg a faápoló fűrész a karmos ütközővel (20).

- Ügyeljen arra, hogy a láncfűrész és a vágás végén a saját súlya miatt átfordulhat. A láncfűrész nincs tovább megtámasztva a vágatban. Ellensúlyozza ezt megfelelően.
- Mindig kapcsolja ki a láncfűrész motorját, ha egyik fától a másikhoz megy.

Gallyazás darabokban

Vágja rövidebbre a hosszú, ill. vastag ágakat a végső leválasztó vágás előtt. Ezzel megelőzheti a fűrészlánc beszorulását.

Kötél és heveder használatával történő munkavégzés

Ez a rész azokat a megfelelő munkamódszereket ismerteti, amelyekkel csökkenthető a fagondozó láncfűrészek használatával kapcsolatos sérülésveszély magasban végzett munka esetén kötél és heveder alkalmazásakor. Bár az útmutatás és a képzési jellegű szakirodalom az alapismeretek elsajátítása szempontjából alkalmasnak bizonyulhat, nem tekinthető a hivatalos képzés helyettesítőjének. A jelen mellékletben található útmutatás mindössze példaként szolgál a bevált munkamódszerre.

Adott esetben szigorúbb állami vagy egyéb előírások is alkalmazhatók.

A rész tartalma:

- Általános jellegű ajánlások, amelyek betartandók, mielőtt fagondozó láncfűrész magasban végzett munkához használnának kötél és heveder alkalmazásakor.
- Előkészületek fagondozó láncfűrész kötél és heveder alkalmazásával történő használatához.

Fagondozó láncfűrész használata metszéshez és lebontáshoz, a kétkezes használatlalt kapcsolatos biztonságos munkahelyzetet, a láncfűrész elindítását, a láncfűrészrel történő vágást, az

egykezes használatra vonatkozó korlátozásokat és a beszorult láncfűrész kiszabadítását is ideértve.

Ez a rész nem tér ki az ágak és száraz láncfűrészrel levágott részeinek kezelési technikáira. A biztonságos használatkorábban már tárgyalt általános vonatkozásaira szintén nem tér ki.

Általános jellegű ajánlások

- A fagondozó láncfűrész magasban végzett munkához használó, köteleit és hevedert is alkalmazó kezelő soha nem dolgozhat egyedül. Jelen kell lennie egy megfelelő vészhelyzeti eljárásokra kiképzett munkásnak is, hogy a földön állva segítse őt.
- A kezelőt képzésben kell részesíteni a biztonságos mászással és a munkahelyzet meghatározásával kapcsolatos általános technikák vonatkozásában, és hevederből, kötelekből, szíjakból, karabinerekből és egyéb eszközökből álló megfelelő felszerelést kell a rendelkezésére bocsátani, hogy ön maga és a láncfűrész szempontjából egyaránt biztonságos munkahelyzetet vehessen fel.

A láncfűrész használatra történő előkészítés

- A földön tartózkodó munkásnak el kell végezni a láncfűrész ellenőrzését, üzemanyaggal történő felöltését, beindítását és bemelegítését, majd ezt követően kikapcsolását, mielőtt felküldené azt a kezelő számára a fára.
- A láncfűrész megfelelő szíjjal kell felszerelni, hogy hozzá lehessen rögzíteni a kezelő hevederéhez (C.Ⓞ ábra).
 - Rögzítse a szíjat a láncfűrész hátulján található rögzítési pont körül.
 - Gondoskodjon olyan megfelelő karabinerekről, amelyek lehetővé teszik a láncfűrész közvetett (vagyis szíjon keresztül) és közvetlen (vagyis a láncfűrész rögzítési pontjánál

történő) hozzárögzítését a kezelő hevederéhez.

- Győződjön meg a láncfűrész biztonságos rögzítéséről, mielőtt felküldene azt a kezelőhöz.
- Győződjön meg arról, hogy a láncfűrész hozzárögzítette a hevederhez, mielőtt leválasztaná az emelkedésre szolgáló eszköztől.
- Annak lehetősége, hogy láncfűrész közvetlenül a hevederhez rögzíthető, csökkenti a felszerelés károsodásának kockázatát a fa körüli mozgásokkor. A láncfűrész mindig ki kell kapcsolni, ha azt közvetlenül a hevederhez rögzíteték.
- A láncfűrész kizárólag a heveder ajánlott rögzítési pontjaihoz szabad hozzárögzíteni. Ezek középen (elöl vagy hátul) vagy az oldalak mentén helyezkedhetnek el. Ahol csak lehetséges, a láncfűrész a középen elhelyezkedő hátsó középponthoz kell hozzárögzíteni, hogy távol maradjon a mászás céljára szolgáló útvonalaktól, és hogy a súlya középen, a kezelő gerince mentén nyújtson alátámasztást (C.② ábra).
- A láncfűrész egyik rögzítési ponttól a másikig terjedő történő elmozdításakor a kezelőnek meg kell győződnie arról, hogy az új helyzet szerint is megfelelő a rögzítés, mielőtt elengedné azt az előző rögzítési pontnál.

A láncfűrész fagondozással kapcsolatos használata

• Balesetek elemzése

Az ilyen láncfűrészekkel végzett fagondozási műveletek közben bekövetkezett balesetek kielemezése azt mutatja, hogy az elsődleges baleseti ok a láncfűrész nem megfelelő egykezes használata. A balesetek túlnyomó többségénél a kezelők nem vesznek fel olyan biztonságos munkahelyzetet,

amely lehetővé tenné számukra, hogy a láncfűrész mindkét fogantyúját megragadják. Ez a következő okok miatt megnöveli a sérülésveszélyt:

- A kezelő nem fogja szorosan a láncfűrész, ha az visszarúg.
- A kezelő nem tudja uralni a láncfűrész, így az nagyobb valószínűséggel érintkezik a mászás céljára szolgáló útvonalakkal és a kezelő testével (különösen annak bal kezével és karjával).
- A kezelő elveszíti az uralmat a nem biztonságos munkahelyzet következtében. Így a munka közbeni váratlan mozgások következtében hozzáérhet a láncfűrészhez.

• Munkahelyzet biztosítása kétkézes használathoz

A láncfűrész két kézzel történő biztonságos működtetése érdekében a kezelőknek törekedniük kell egy, a láncfűrész használatához szükséges biztonságos munkahelyzet felvételére, a következők szerint:

- csípőmagasságban, vízszintes részek vágásakor
- szoláris plexus szinten, függőleges részek vágásakor
- Ha a kezelő függőleges száraz közelében dolgozik, az oldalirányú erőhatások pedig kismértékűek, a biztos láb is elegendőnek bizonyulhat a biztonságos munkahelyzet fenntartásához. Amikor azonban a kezelők eltávolodnak a szártól, intézkedéseket kell tenniük a növekvő mértékű oldalirányú erőhatások kiküszöbölése, illetve ellensúlyozása érdekében. Ez egy kiegészítő rögzítési ponton keresztüli átírányítás alkalmazásával érhető el, vagy úgy, hogy közvetlenül a heveder és a kiegészítő rögzítési pont között állítható szíjat használnak (C.③ ábra).

- A munkahellyel kapcsolatos biztos lábtartás végtelenített hevederből kialakított ideiglenes lábkengyellel segíthető elő (C.4).

A láncfűrész indítása a fán

- Eljárás a láncfűrész fán történő indításához:
 - Indítás előtt húzza be a láncfékét.
 - Indításkor a test bal vagy jobb oldalán tartsa a láncfűrésztestet:

a bal oldalon: Tartsa meg a láncfűrésztestet úgy, hogy a bal kezét az elülső fogantyúra helyezi, a jobb kezével pedig meghúzza az indítózsínort. Ezután a bal kezével tolja el a láncfűrésztestet a testétől.

a jobb oldalon: Tartsa meg a láncfűrésztestet úgy, hogy a jobb kezét az egyik fogantyúra helyezi, a bal kezével pedig meghúzza az indítózsínort. Ezután a jobb kezével tolja el a láncfűrésztestet a testétől.

- Mindig húzza be a láncfékét, mielőtt leengedné a működő láncfűrésztestet a szíjára.
- A kezelőnek mindig ellenőriznie kell, hogy elegendő-e az üzemanyag a láncfűrészben, mielőtt kritikus fontosságú vágásokat végezne.

A beszorult láncfűrésztest kiszabadítása

Eljárás a beszorult láncfűrésztest kiszabadításához:

- kapcsolja ki a láncfűrésztestet, és rögzítse hozzá szorosan a fa törzséhez a vágás felőli oldalon, vagy egy külön szerzőssorhoz,
- húzza ki a láncfűrésztestet a bevágásból, az ág szükség szerinti megemelésével, és
- szükség esetén használjon kézi fűrésztestet vagy egy második láncfűrésztestet a beszorult láncfűrésztest kiszabadításához

úgy, hogy a beszorult láncfűrésztestől legalább 30 cm távolságra vágást végez. Függetlenül attól, hogy kézi vagy láncfűrésztestet használ-e a beszorult láncfűrésztest kiszabadítására, a kiszabadításra szolgáló vágásokat mindig kifelé (az ág hegyei felé) kell végrehajtani, hogy a láncfűrésztest ne kerüljön közel a metszethez, és elkerülhetővé váljanak a további bonyodalmak.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Védje magát a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a motort.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

▲ VIGYÁZAT! A láncfűrésztest használat után olajnyomokat hagyhat és olaj folyhat ki, ha az oldalára állítva vagy fejjel lefelé tárolja. Ez egy normális jelenség, amit a tartály felső szélén kialakított szellőzőnyílás okoz, és nem ok a reklamációra. Mivel minden láncfűrésztestet ellenőriznek és olajjal tesztelnek a gyártás során, a kiürítés ellenére kevés olaj maradhat a tartályban, ami szállítás közben kissé beszennyezheti a készülékházat. Kérjük, tisztítsa meg a készülékházat egy törlőkendővel.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Alapvetően akkor végezzen tisztítási munkákat, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt, a gyertyapipa ki van húzva/a láncfék be van kapcsolva.

▲ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! Ha a fűrészláncsal vagy a lánccvezető lappal dolgozik, használjon vágásbiztos kesztyűt. **MEGJEGYZÉS!** Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

A gépet alaposan tisztítsa meg. Ezzel meghosszabbítja a gép élettartamát és megakadályozza a baleseteket.

Tisztítás minden használat után

- Tartsa a markolatokat benzintől, olajtól és zsírtól mentesen. Adott esetben tisztítsa meg a markolatokat egy nedves, szappanos vízzel kimosott törlőkendővel.
- Tisztítsa meg a fűrészláncot. Ne használjon folyadékot a fűrészlánc tisztításához. A tisztítás után olajozza be a fűrészláncot kevés lánccolajjal.

- Tisztítás előtt távolítsa el a lánccerék burkolatát (14), így ezt a helyet is megtisztíthatja.
- Tisztítsa meg a lánccvezető kart (6)
- A szellőzőnyílásokat és a gép felületét ecsettel vagy száraz törlőkendővel tisztítsa meg.
- Tisztítsa meg az olajjáratot (32), hogy biztosítva legyen a fűrészlánc zavartalan, automatikus olajozása működés közben. Az olajjáratban lévő maradványok eltávolításához használjon ecsetet vagy törlőkendőt.

Karbantartás

Karbantartási időközök

Rendszeresen végezze el az alábbi táblázatban felsorolt karbantartási munkákat. A készülék rendszeres karbantartása meghosszabbítja a készülék élettartamát. Ezenkívül optimális vágási eredmény érhető el és megelőzheti a baleseteket.

Gépalkatrész	Művelet	Minden használat előtt	10 üzemóra után	Minden használat után
A lánccerék komponensei	Szemrevételezés, szükség esetén cserélje ki	✓		
Lánccerék (30)	Szemrevételezés, szükség esetén cserélje ki	✓		
Fűrészlánc (7)	Ellenőrizze, olajozza meg, szükség esetén élezze meg vagy cserélje ki a fűrészláncot	✓		
Fűrészlánc (7)	Tisztítsa meg és olajozza meg a fűrészláncot			✓
Lánccvezető lap (6)	A lánccvezető lap karbantartása, L. 25	✓		✓
Lánccvezető lap (6)	A lánccvezető lap megfordítása, L. 26		✓	
Automata olajozó rendszer	Ellenőrizze, szükség esetén az olajjáratot cserélje ki	✓		
Tengelykapcsoló	Ellenőrizze a leállást alapjáraton	✓		

Gépalkatrész	Művelet	Minden használat előtt	10 üzemóra után	Minden használat után
Csavarok, anyák, csapszegek	Ellenőrizze és húzza meg		✓	
Légszűrő (35)	Légszűrő tisztítása, L. 22			✓
Gyújtógyertya (37)	Gyújtógyertya ellenőrzése / beállítása / cseréje, L. 23		✓	

Lánckenés szervizelése

A munka megkezdése előtt ellenőrizze az olajsintet és a lánckenés működését.

MEGJEGYZÉS! Ha túl kevés olajjal működte a láncfűrészt, akkor csökken a vágási teljesítmény és a fűrészlánc élettartama, mivel a fűrészlánc gyorsabban tompa lesz. A túl kevés olaj füstképződés vagy a láncvezető lap elszíneződése alapján ismerhető fel. Ügyeljen arra, hogy az olaj mindig a láncre folyjon.

Olajfolyás beállítása:

Fordítsa el az alsó olajbeállító csavart (16) hornyos fejű csavarokhoz való csavarhúzóval.

- ☺ : Olajfolyás növelése
- ☹ : Olajfolyás csökkentése

Olajjárat tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg az olajjáratot, hogy biztosítva legyen a fűrészlánc zavartalan, automatikus olajozása működés közben.

1. A fűrészlánc és a láncvezető lap leszerelése, L. 23
2. Az olajjáratban (32) lévő maradványokat ecsettel vagy törleruhával távolítsa el.
3. Ha az olajjárat tisztítása sikertelen, javíttassa meg a láncfűrészt ügyfélszolgálatunkkal. Forduljon a szervizközponthoz.

Légszűrő tisztítása

▲ VIGYÁZAT! Soha ne működtesse a készüléket légszűrő nélkül. Ellenkező esetben por és szennyeződés kerül a motorba és kár keletkezik a készülékben. Tartsa tisztán a légszűrőt.

Eljárás (B ábra)

1. Kapcsolja ki a motort és hagyja lehűlni a készüléket.
2. Távolítsa el a szárnyas anyát (25).
3. Távolítsa el a légszűrő-fedelet (24).
4. Távolítsa el a légszűrőházat (33).
A légszűrőház belsejében található a légszűrő (35).
5. Tisztítsa meg a légszűrőt (35) vízzel és hagyja megszáradni a levegőn. **Soha ne használjon benzint a tisztításhoz!**
MEGJEGYZÉS! Cserélje ki a légszűrőt (35), ha kopott, sérült vagy erősen szennyezett (Pótalkatrészek és tartozékok, L. 29).
6. Tisztítsa meg a légszűrőház (33) szűrőhálóját a portól és szennyeződéstől.
7. Helyezze a légszűrőt (35) a légszűrőházba (33).
8. Helyezze vissza a légszűrőházat (33) a légszűrő-csapszegre (34).
9. Helyezze a légszűrő-fedelet (24) a légszűrő-csapszegre (34).
10. Rögzítse a légszűrő-fedelet (24) a szárnyas anyával (25).

Gyújtógyertya ellenőrzése / beállítása / cseréje

▲ VIGYÁZAT! A kopott gyújtógyertya vagy a túl nagy gyertyahézag csökkenti a motor teljesítményét. Gondoskodjon arról, hogy a gyújtógyertyák tökéletes állapotban legyenek.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Kombinált szerszám
- hézagmérő (szaküzletekben kapható)
- drótkéfe
- pót-gyújtógyertya L8RTC

Eljárás (D ábra)

1. Kapcsolja ki a motort és hagyja lehűlni a készüléket.
2. Távolítsa el a szárnyas anyát (25).
3. Távolítsa el a légszűrő-fedelet (24).
4. Húzza le a gyertyapipát (36) a gyújtógyertyáról (37).
5. Csavarja le a gyújtógyertyát (37) \cup a kombinált szerszámmal (21).
6. Ekkor ellenőrizheti, beállíthatja és megtisztíthatja a gyújtógyertyát:
 - Ellenőrizze egy hézagmérővel, hogy az elektródatávolság a következő értékkel rendelkezik-e: 0,6–0,7 mm
 - Adott esetben állítsa be a távolságot: óvatosan hajlítsa meg a gyújtógyertya (37) testelektródáját.
 - Tisztítsa meg a gyújtógyertyát (37) drótkéfével.
 - Ha nem tudja kifogástalan állapotba hozni a gyújtógyertyát: cserélje ki a gyújtógyertyát.
7. Csavarja be a gyújtógyertyát (37) \cup a kombinált szerszámmal (21).
8. Csatlakoztassa a gyertyapipát (36) a gyújtógyertyára (37).
9. Helyezze a légszűrő-fedelet (24) a légszűrő-csapszegre (34).

10. Rögzítse a légszűrő-fedelet (24) a szárnyas anyával (25).

Porlasztó beállítása

A porlasztó gyárilag be van állítva optimális teljesítményre. Amennyiben utólag beállítások szükségesek, akkor szakszervízben végeztesse a beállításokat.

A fűrészlánc és a láncvezető lap leszerelése

▲ VIGYÁZAT! A karbantartási és tisztítási munkák előtt mindig ki kell kapcsolni a motort és ki kell húzni a gyertyapipát (36).

▲ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! Ha a fűrészlánccal vagy a láncvezető lappal dolgozik, használjon vágásbiztos kesztyűt.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Kombinált szerszám

Eljárás

1. Állítsa a készüléket sima felületre.
2. Kapcsolja ki a láncféket: Húzza hátra a láncfékező kart (5) az első markolat (19) felé.
A lánckerék burkolatát (14) csak akkor szerelheti vissza, ha a láncfék meglazult.
3. Lazítsa meg a fűrészlánccot (7): forgassa el a láncfeszítő csavart (13) a kombinált szerszámmal (21) \cup .
4. Távolítsa el az anyákat (12) a lánckerék-védőburkolaton (14) a kombinált szerszámmal (21).
5. Távolítsa el a lánckerék-védőburkolatot (14).
6. Tolja a láncvezető lapot (6) a lánckerék (30) irányába.
Ekkor leveheti a fűrészlánccot (7) és a láncvezető lapot (6).

A fűrészlanc és a láncevezető lap cseréje

A fűrészlanc cseréje előtt meg kell tisztítani a vezetősín hornyát a szennyeződéstől, mivel lerakódott szennyeződés esetén a fűrészlanc kiugorhat a sínből. A lerakódott szennyeződés magába szívhatja a láncolajat is. Ennek az lehet a következménye, hogy a láncolaj nem, vagy annak csak egy kis része jut el a sín alsó részére és ezáltal csökken a kenés.

Előfeltételek

- A fűrészlanc és a láncevezető lap felszerelése, L. 23

Engedélyezett vágószerszám-készlet

- Láncevezető lap
Kangxin AP10-40-509P
- Fűrészlanc
Kangxin 3/8.050x40DL

Eljárás

1. Cserélje ki a láncevezető lapot (6)/ a fűrészlancot (7).
2. Szerelje fel a láncevezető lapot (6) és a fűrészlancot (7) a(z) *A fűrészlanc és a láncevezető lap felszerelése, L. 13* fejezetben leírtak szerint.

A fűrészlanc és a láncevezető lap felszerelése

A fűrészlanc és a láncevezető lap felszerelése a(z) *A fűrészlanc és a láncevezető lap felszerelése, L. 13* fejezetben van ismertetve.

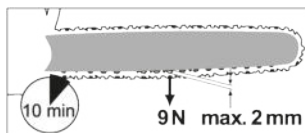
Fűrészlanc megfeszítése

MEGJEGYZÉS! Ne forró állapotban végesse a fűrészlanc feszítését vagy cseréjét, mivel lehűlés után kissé összehúzódik. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén kár keletkezhet a vezetősínben vagy a motorban, mivel a fűrészlanc túl szorosan fekszik fel a láncevezető lapra.

A fűrészlanc rendszeres megfeszítése a felhasználó biztonságát szolgálja, és csökkenti, illetve megakadályozza a fűrészlanc kopását és rongálódását. Javasoljuk a felhasználónak, hogy a munka megkezdése előtt és körülbelül 10 perces időközönként ellenőrizze a láncceszességét, és szükség esetén korrigálja. Fűrészelés közben felmelegszik a fűrészlanc és ezáltal kissé kitágul. Különösen új fűrészlancok esetén kell számolni ezzel a „meghosszabbodással”.

A láncceszítés és a lánccsésés jelentős mértékben befolyásolja a fűrészlanc élettartamát. Új fűrészlanc esetén legfeljebb 5 vágás után újra be kell állítani a láncceszességét.

A fűrészlanc akkor van megfelelően megfeszítve, ha nem lóg le a láncevezető lap alján és teljesen körbe lehet húzni a kesztyűs kézzel. A fűrészlanc 9 N (kb. 1 kg) húzóerővel történő húzása esetén a fűrészlanc és a láncevezető lap távolsága nem lehet nagyobb, mint 2 mm.



⚠ VIGYÁZAT! A karbantartási és tisztítási munkák előtt mindig ki kell kapcsolni a motort és ki kell húzni a gyertyapipát (36).

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Kombinált szerszám

A láncceszességének ellenőrzése

Húzza felfelé a fűrészlancot (7) a láncevezető lap (6) felső oldalán.

- A fűrészlancot alig lehet felfelé húzni: túl feszes a lánccsésés. Lazítsa meg a fűrészlancot.

- A fűrészláncot annyira lehet felfelé húzni, hogy a hajtótagok nem látszódnak teljesen: a lánc feszessége megfelelő.
- A fűrészláncot annyira lehet felfelé húzni, hogy a hajtótagok teljesen láthatók: nem elég feszes a lánc. Feszítse meg a fűrészláncot.

Eljárás

1. Kapcsolja ki a láncféket: Húzza hátra a láncfékező kart (5) az elülső markolat (19) felé.
A lánckerék burkolatát (14) csak akkor szerelheti vissza, ha a láncfék meglazult.
2. Lazítsa meg a lánckerék-védőburkolaton (14) lévő anyákat (12) a kombinált szerszámmal (21).
3. Fűrészlánc megfeszítése Forgassa el a láncfeszítő csavart (13) a kombinált szerszámmal (21) ↻.
Fűrészlánc meglazítása: Forgassa el a láncfeszítő csavart (13) a kombinált szerszámmal (21) ↻.
4. Lazítsa meg a lánckerék védőburkolatán (12) lévő két anyát (14) a kombinált szerszámmal (21).

Új fűrészlánc esetén legfeljebb 5 vágás után újra be kell állítani a lánc feszességét.

Új fűrészlánc bejáratása

Új fűrészlánc esetén a feszítőerő egy idő után csökken. Ezért az első 5 vágás után, de legkésőbb 10 percnyi fűrészelés után újra meg kell feszíteni a fűrészláncot (*Fűrészlánc megfeszítése, L. 24*).

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Soha ne rögzítsen új fűrészláncot kopott lánckerékre vagy sérült, illetve kopott láncvezető lapra. A lánc leugorhat vagy elszaladhat.

A láncfeszesség beállítása

A láncfeszesség beállítása a(z) *Fűrészlánc megfeszítése, L. 24* fejezetben olvasható.

A láncvezető lap karbantartása

▲ FIGYELMEZTETÉS! Vágási sérülések! Ha a fűrészláncal vagy a láncvezető lappal dolgozik, használjon vágásbiztos kesztyűt.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- kombinált szerszám
- laposreszelő

Eljárás

1. Kapcsolja ki a motort és hagyja lehűlni a készüléket.
2. Kapcsolja ki a láncféket: Húzza hátra a láncfékező kart (5) az elülső markolat (19) felé.
A lánckerék burkolatát (14) csak akkor szerelheti vissza, ha a láncfék meglazult.
3. Csavarja ki a lánckerék-védőburkolaton (12) lévő két anyát (14) a kombinált szerszámmal (21).
4. A fűrészlánc (7) feszességének meglazításához forgassa el a láncfeszítő csavart (13) a kombinált szerszámmal (21) ↻.
5. Vegye le a lánckerék védőburkolatát (14), a láncvezető lapot (6) és a fűrészláncot (7).
6. Ellenőrizze a láncvezető lap (6) kopását. Távolítsa el a sorjákat és egyenesítse ki laposreszelővel a vezetőfelületeket.
7. Tisztítsa meg az olajjáratot (32), hogy biztosítva legyen a fűrészlánc zavartalan, automatikus olajozása működés közben.
8. Szerelje fel a láncvezető lapot (6), a fűrészláncot (7) és a lánckerék-védő

burkolatot (14), és feszítse meg a fűrészláncot (7).

MEGJEGYZÉS! Az olajjárat optimális állapotú esetén a fűrészlánc néhány másodperccel a láncfűrész elindítása után automatikusan némi olajat permetez ki.

Karmos ütköző cseréje

1. A fűrészlánc és a láncvezető lap leszerelése, L. 23
2. Csavarja ki a karmos ütközőn (20) lévő csavarokat.
3. Cserélje ki a karmos ütközőt (20).
4. Húzza meg a karmos ütközőn (20) lévő csavarokat.
5. A fűrészlánc és a láncvezető lap felszerelése, L. 13

A láncvezető lap megfordítása

▲ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! Ha a fűrészláncsal vagy a láncvezető lappal dolgozik, használjon vágásbiztos kesztyűt.

Tudnivalók

- A láncvezető lapot (6) kb. minden 10 munkaóra után meg kell fordítani az egyenletes kopás biztosítása érdekében.

Eljárás

1. A fűrészlánc és a láncvezető lap leszerelése, L. 23
2. Fordítsa meg a láncvezető lapot a vízszintes tengelye körül. Ennek során ügyeljen a fűrészlánc mozgási irányára
3. A fűrészlánc és a láncvezető lap felszerelése, L. 13

Vágófogak élesítése

▲ VIGYÁZAT! Sérülésveszély! A nem megfelelően élezett fűrészlánc növeli a visszaütés veszélyét! Használjon vágásbiztos kesztyűt, ha a fűrészláncsal vagy a láncvezető lappal dolgozik.

Az éles fűrészlánc optimális vágási eredményt biztosít. Könnyedén átvágja a fát és nagy, hosszú faforgácsokat hagy maga után. A fűrészlánc tompa, ha a vágószerkezetet át kell nyomni a fán és a faforgácsok nagyon kicsik. Nagyon tompa fűrészlánc esetén egyáltalán nincs forgács, csak fapor.

A fűrészlánc élezéséhez speciális számkokra van szükség, amelyek biztosítják, hogy a lánc a megfelelő szögben és a megfelelő mélységben legyen élézve. Azoknak a felhasználóknak, akik nem rendelkeznek tapasztalattal a láncfűrész használatában, azt javasoljuk, hogy a fűrészlánc élezését bízzák szakemberre vagy szakműhelyre. Ha magabiztosan képes élezni a láncot, kövesse a fűrészlánc-élező készülék (pl. PARKSIDE PSG 85 B2) útmutatójában lévő utasításokat.

- A fűrészlánc fűrészelő részei a vágótárgyak, amelyek egy vágófogból és egy mélységhatároló kiálló részből állnak. A kettő közötti magasságtávolság határozza meg az élezési mélységet.
- A lánc elhasználódott és új fűrészláncra kell cserélni, ha vágófogból már csak kb. 4 mm maradt meg.
- A vágófogak élezésénél a következő értékeket kell figyelembe venni :
 - Élezési szög (25°)
 - Mellszög (10°)
 - Élezési mélység (0,6 mm)
 - A-körreszelő átmérője (4,8 mm (3/16"))

▲ FIGYELMEZTETÉS! Balesetveszély! A vágógeometria értékeitől való eltérések növelhetik a gép visszaütési hajlamát.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Körreszelő
- Laposreszelő

Eljárás

1. Kapcsolja ki a motort és hagyja lehűlni a készüléket.
2. Az élezéshez a láncnak feszesnek kell lennie, hogy lehetséges legyen a helyes élezés.
3. Csak belülről kifelé élezzen. Vezesse a körreszelőt a vágófog belső oldalától kifelé. Emelje fel a reszelőt, amikor visszahúzza.
4. Először az egyik oldalon élezze meg a fogakat. Fordítsa meg a fűrészláncot, és élezze meg a másik oldal fogait.
5. Ellenőrizze a vágótagok hosszát. Az élezést követően a vágótagoknak egyforma hosszúnak és szélesnek kell lenniük.
6. Minden harmadik élezést követően ellenőrizze az élezési mélységet (mélységhatároló) és a magasságot laposreszelővel reszelje utána. A mélység-határolónak kb. 0,6 mm-rel a vágófog mögött kell lennie.
7. Visszahelyezést követően kissé kerekítse le előrefelé a mélység-határolót.

Tárolás

- Tárolás előtt tisztítsa meg a készüléket.
- Helyezze fel a láncvezető lap védőtokját (22).
- A kombinált kulcs (21) elhelyezhető a láncvédőben () tárolás céljából 22.
- Hosszabb üzemszünet előtt ürítse ki az olajtartályt. Ártalmatlanítsa a fá-

radt olajat környezetbarát módon (Ártalmatlanítás/Környezetvédelem, L. 28).

A készülék tömlőiben továbbra is lehet olajmaradvány, amely a tárolás során kifolyhat. A tároláshoz állítsa a készüléket megfelelő alátételre / olajkádba.

- A készüléket száraz és portól védett helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

Tárolás üzemszünetekben

▲ VIGYÁZAT! A porlasztóban maradt üzemanyag indítási problémákat vagy maradandó kárt okozhat a készülékben.

Legfeljebb 3 hónapos üzemszünet esetén

1. Ürítse le az üzemanyagtartályt egy jól szellőző helyen.
2. Indítsa el a motort és járassa alapjáraton addig, amíg leáll a motor és a porlasztóban nem marad üzemanyag.
3. Hagyja lehűlni a motort (kb. 5 perc).

További intézkedések 3 hónapot meghaladó üzemszünetek esetén

1. Csavarja le a gyújtógyertyát (37) a kombinált szerszámmal (21) (Gyújtógyertya ellenőrzése / beállítása / cseréje, L. 23).
2. Töltsön egy teáskanálnyi tiszta kétütemű motorolajat az égéstérbe.
3. Húzza meg többször lassan a berántókötelet az olaj elosztatásához a motor belsejében.
4. Helyezze vissza a gyújtógyertyát (37).

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Szimptóma	Lehetséges ok	Intézkedés
A készülék nehezen mozog, a lánc leugrik	Nem elég feszes a lánc	Fűrészlánc megfeszítése, L. 24

Szimptóma	Lehetséges ok	Intézkedés
A készülék nem indul	nincs üzemanyag a tartályban	Töltsön be üzemanyagot
	Helytelen indítási sorrend	Be- és kikapcsolás, L. 16
	A motor meghibásodott	Forduljon a szervizközponthoz.
	Gyújtógyertya (37) kopott	Gyújtógyertya ellenőrzése / beállítása / cseréje, L. 23
A készülék nem működik	A láncfék blokkolja a fűrészláncot (7)	Láncfék ellenőrzése, L. 14
A lánc felforrósodik, a fűrészelés során füst képződik, elszíneződik a sín	Túl kevés a lánckenőolaj	<ul style="list-style-type: none"> • Olajsint és automata olajozó rendszer ellenőrzése • Lánckenőolaj betöltése, L. 15 • Lánckenés szervizelése, L. 22 • Forduljon a szervizközponthoz.
Rossz vágási eredmény	A fűrészlánc (7) helytelenül van felszerelve	A fűrészlánc és a láncvezető lap felszerelése, L. 13
	A fűrészlánc (7) tompa	<ul style="list-style-type: none"> • Vágófogak élesítése, L. 26 • A fűrészlánc és a láncvezető lap cseréje, L. 24
	Nem elég feszes a lánc	Fűrészlánc megfeszítése, L. 24

Szállítás

- A készülék szállítása esetén takarja le a láncvezető lapot a láncvédővel (22).
- Rövid távolságokon a munkavégzés helyén: A készüléket az első markolaton (9) fogva vigye úgy, hogy a láncvezető lap hátrafelé nézzen.
- Minden szállítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Rögzítse a készüléket a szállítás során (járművekben is) felborulás ellen, hogy megelőzze a sérülése-

ket, a károkat vagy az üzemanyag kifolyását.

- Tartsa a forró hangtompítót (15) a testétől elfordítva.

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Ártalmatlanítsa a készüléket a helyi előírásoknak megfelelően. További információért, kérjük forduljon az illetékes önkormányzathoz.

- Ne öntsön használt olajat és üzemanyag-maradékot a csatornába vagy a lefolyóba. A használt olajat és az üzemanyag-maradékot környezetbarát módon kell ártalmatlanítani – adja le egy hulladékkezelő központban.
- Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.
- Gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.
- Gondosan ürítse ki az olaj- és üzemanyagtartályt és a készüléket adja le egy újrahasznosító központban.
- Ártalmatlanítsa az üres olaj- és üzemanyagtartályokat környezetbarát módon.
- A felhasznált műanyag és fém alkatrészek külön válogathatók és így eljuttathatók újrahasznosításra.
- További kérdések esetén forduljon a Szervizközponthoz.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes boltunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 31**

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
6	Láncvezető lap	91120106
7	Fűrészlánc	91120107
11	Láncfogó csapszeg	91120094
20	Karmos ütköző	91120108
22	Láncvédő	91120109
35	Légszűrő	91120099
37	Gyújtógyertya	91120063

Az eredeti EK -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Benzines faápoló fűrész**

Modell: **PBBPS 25 A1**

Sorozatszám: 000001 - 025000

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • (EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

EN ISO 11681-2:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősítik meg:

Hangerőszint (L_{WA})

- mért: 110,3 dB

- garantált: 113 dB

A 2000/14/EC, VI. melléklet szerinti megfelelésértékelési eljárást követte.

EK-típusvizsgálati tanúsítvány

- Szám: M6A 036607 1998 Rev.00
- Bejelentett szerv: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Németország

E megfeleléségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőségére kerül kibocsátásra:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG
27.05.2024



Christian Frank
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Benzines faápoló fűrés
A termék típusa:	PBBPS 25 A1
Gyártási szám:	453111_2310

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási köte-lezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítá-sára őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalma-zó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélé-sét, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételár-t. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Uvod.....	33
Predvidena uporaba.....	33
Obseg dobave/pribor.....	34
Pregled.....	34
Opis delovanja.....	35
Tehnični podatki.....	35
Varnostna navodila.....	36
Pomen varnostnih napotkov.....	36
Slikovni znaki in simboli.....	36
Varnostna navodila za bencinske veržne žage.....	38
Vzroki in uporabnikovo preprečevanje povratnega udarca.....	40
Preostala tveganja.....	41
Priprava.....	41
Varnostne priprave.....	41
Sestavljanje.....	42
Namestitve verige žage in žaginega lista.....	42

Uporaba.....	42
Pred uporabo.....	42
Vklon in izklon.....	44
Opravila za razbremenitev.....	46
Delo z vrvmi in varnostnimi pasovi.....	46
Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje.....	48
Čiščenje.....	49
Vzdrževanje.....	49
Shranjevanje.....	55
Iskanje napak.....	55
Transport.....	56
Odstranjevanje med odpadke/ varstvo okolja.....	56
Nadomestni deli in pribor.....	57
Prevod izvirnika izjave ES o skladnosti.....	58
Garancijo.....	59
Eksplozijski pogled.....	95



▲ OPOZORILO! To verižno žago smejo uporabljati samo delavci, usposobljeni za nego dreves. Uporaba brez ustreznega šolanja lahko privede do hudih telesnih poškodb. **GLEJTE NAVODILA!**

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove bencinske žage za nego dreves (v nadaljevanju izdelek ali naprava).

Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje.



Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navo-

dila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

Predvidena uporaba

▲ OPOZORILO! Ta verižna žaga je predvidena samo za uporabnike, izobražene za nego dreves. Uporaba brez ustrezne izobrazbe lahko privede do hudih telesnih poškodb.

Naprava je predvidena izključno za naslednjo uporabo:

- Nega dreves, na primer redčenje vej na drevesih ter razžaganje dreves, kadar ni mogoče uporabljati verižne žage z večjim razmikom med ročajema.

To žago za nego dreves uporabljajte izključno v primerih, ko ne morete uporabljati verižne žage z večjim razmikom med ročajema. Nevarnost telesnih poškodb je bistveno višja.

Naprava ni predvidena za druge vrste uporabe. To obsega npr. rezanje zidovja, plastike, kamna, kovine, živil ali lesa, ki vsebuje tuje (npr. žebelje ali vijake).

Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom.

Verižno žago sme uporabljati samo ena oseba. Uporabnik mora uporabljati primerno osebno varovalno opremo (OVO). Verižno žago je treba držati z desno roko za zadnji ročaj in z levo roko za sprednji ročaj.

Pred uporabo naprave mora uporabnik prebrati in razumeti vse napotke in navodila v teh navodilih za uporabo.

Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravljavec ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

Obseg dobave/pribor

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

Odstranite embalažni material na pravilen način.

- Bencinska žaga za nego dreves
- Žagin list
- Veriga žage
- Zaščita verige
- Steklenica za mešanje goriva
- Kombinirano orodje
- izvirna navodila

Pregled



Slike naprave najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

- 1 Ročica za hladni zagon (dušilna ročica)
- 2 Zadnji ročaj
- 3 Zapora plinske ročice
- 4 Plinska ročica
- 5 Zavorna ročica verige
- 6 Žagin list
- 7 Veriga žage
- 8 Ročica
- 9 Sprednji ročaj
- 10 Črpalka za gorivo
- 11 Lovilni sornik verige
- 12 Matica
- 13 Napenjalni vijak verige
- 14 Pokrov verižnika
- 15 Glušnik
- 16 Vijak za reguliranje olja
- 17 Pokrov rezervoarja (Olje za verigo)
- 18 Prikaz goriva
- 19 Pokrov rezervoarja (Gorivo)
- 20 Naslon z nastavki
- 21 Kombinirano orodje
- 22 Zaščita verige
- 23 Stikalo za izklop

- 24 Pokrov zračnega filtra
 25 Krilata matica
 26 Pritrdilno uho
 27 Steklenica za mešanje goriva
slika A
 28 Sornik žaginega lista
 29 Sprejemni nastavek (Napenjalni zatič verige)
 30 Verižnik
 31 Napenjalni zatič verige
 32 Dotok za olje
slika B
 33 Ohišje zračnega filtra
 34 Sornik zračnega filtra
 35 Zračni filter
slika D
 36 Vtič vžigalne svečke
 37 Vžigalna svečka

Opis delovanja

Žaga za nego dreves je posebna verižna žaga z manjšo maso, ki jo usposobljen uporabnik lahko uporabi za obrezovanje in razrezovanje krošenj dreves. Ročaja sta tesno eden ob drugem, da delo na omejenih področjih lažje poteka.

Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

Tehnični podatki

Bencinska žaga za nego dreves

..... **PBBPS 25 A1**

Delovna prostornina motorja 25,4 cm³

Najv. moč motorja 0,7 kW (0,95 PS)

Število vrtljajev motorja

-v prostem teku n_0 3300±300 min⁻¹

-z žaganim listom in verigo žage $n_{maks.}$

..... 11000 min⁻¹

Prostornina rezervoarja

- Olje za verigo 160 cm³ (0,16 l)

- Gorivo 230 cm³ (0,23 l)

Dovoljeno gorivo ROZ 95, ROZ 98

Mešalno razmerje goriva 40:1

dovoljeno motorno olje za dvotaktni motor

..... ISO-LEGD, JASO FD

Stopnja emisij V

Vrednost emisij ogljikovega dioksida

(CO₂), ugotovljena v postopku homologa-

cije EU: 1316,31 g/kWh

Proizvajalec motorja

- Trgovsko ime: WUYANG
- Ime podjetja: Zhejiang Wu Yang Industry & Trade Co., Ltd.
- Kontaktni naslov v Uniji: Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str. 18, 51149 Köln, Nemčija

Hitrost verige $v_{maks.}$ 21 m/s

Teža

- brez žaginega lista in verige žage 3,48 kg

- z žaganim listom in verigo žage . 3,98 kg

Veriga žage Kangxin 3/8.050x40DL

- Hitrost verige v_0 21 m/s

- Delitev verige 8,25 mm (3/8")

- Število gonilnih členov 40

- Debelina gonilnih členov

..... 1,3 mm (0,050")

Žagin list Kangxin AP10-40-509P

- Vrsta žaginega lista 10"

- Dolžina žaginega lista .30 cm (300 mm)

- Dolžina reza 20 cm (200 mm)

Delitev verižnika 8,25 mm (3/8")

- Število zob (verižnika) 7

Vrsta zaščite IPX0

Raven zvočnega tlaka (L_{pA})

..... 98,3 dB; K_{pA} =3 dB

Raven zvočne moči (L_{WA})

- zagotovljena 113 dB

- izmerjena 110,3 dB; K_{WA} =2,53 dB

Vibracije (a_h)

– Sprednji ročaj

..... 11,108 m/s²; K=1,5 m/s²

– Zadnji ročaj ... 9,570 m/s²; K=1,5 m/s²

Nosite zaščito sluha!

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljene v skladu s standardi in določbami v izjavi o skladnosti.

Navedena skupna vrednost tresljajev je bila določena v skladu z naslednjim standardom: ISO 22867:2021

Navedene vrednosti emisij hrupa so bile določene v skladu z naslednjim standardom: ISO 22868:2021

Vrednosti so bile ugotovljene v standardiziranem preizkusnem postopku in jih je mogoče uporabiti za primerjavo naprave z drugo napravo. Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisij hrupa se lahko uporabita tudi za predčasno oceno obremenitve.

▲ OPOZORILO! Vrednosti vibracij in emisij hrupa lahko med dejansko uporabo naprave odstopajo od navedene vrednosti, odvisno od načina, na katerega se naprava uporablja. Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni obremenitve z vibracijami med dejanskimi pogoji uporabe (pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, na primer čase, v katerih je naprava izklopljena, in fiste, v katerih je sicer vklopljena, vendar deluje brez obremenitve).

Varnostna navodila

V tem razdelku so obravnavana osnovna varnostna navodila pri uporabi izdelka.

▲ OPOZORILO! Verižna žaga je nevarna naprava, ki lahko pri napačni ali brezskrbni uporabi povzroči resne ali celo smrtne telesne poškodbe. Zato za svojo lastno varnost in varnost drugih vedno

upoštevajte spodnja varnostna navodila in v primerih negotovosti za nasvet vprašajte strokovnjaka.

Pomen varnostnih napotkov

▲ NEVARNOST! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

▲ OPOZORILO! Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

▲ POZOR! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba.

OBVESTILO! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

Slikovni znaki in simboli

Slikovne oznake na napravi



▲ OPOZORILO! To verižno žago smejo uporabljati samo delavci, usposobljeni za nego dreves. Uporaba brez ustreznega šolanja lahko privede do hudih telesnih poškodb. **GLEJTE NAVODILA!**



Pozor!



Preberite navodila za uporabo



Uporabljajte zaščito sluha

Uporabljajte zaščito oči

Uporabljajte zaščito glave



Uporabljajte zaščitne rokavice



Nosite varnostne čevlje s stabilnim podplatom!



Uporabljajte zaščitno obleko z vstavljeno zaščito pred rezil!



Odprti plameni, ogenj, odprti vir vžiga in kajenje so prepovedani.



Pozor! Povratni udarec – pri delu bodite pozorni glede povratnih udarcev stroja.



Pozor, vroče površine, nevarnost opeklin!



Nikoli ne delajte samo z eno roko!



Vedno delajte z obema rokama!



Uporaba naprave v dežju ali vlažnem okolje je prepovedana.



Zagotovljena raven zvočne moči L_{WA} v dB(A)



Prostornina rezervoarja olja za verigo



40:1 Mešalno razmerje goriva in olja za dvotaktni motor: 40:1, uporabljajte SAMO mešanico goriva



ROZ 95

ROZ 98

Gorivo za uporabo



ISO-L-EGD

JASO FD

olja za dvotaktni motor za uporabo



Rezervoar za olje za verigo



Povlecite ročico za hladni zagon (dušilno ročico).



x 6

Šestkrat pritisnite črpalko za gorivo.



10"


Vrsta žaginega lista



MIN MAX

Nastavitev mazanja verige

Slikovne oznake na zavorni ročici verige

 Zavora verige (aktivirana/deaktivirana)

Slikovne oznake pod pokrovom verižnika



Smer teka verige žage

Slikovne oznake na pokrovu verižnika



Zavora verige (aktivirana/deaktivirana)



Nastavitev napetosti verige

Slikovne oznake na žaginelem listu



Vrsta žaginega lista



Širina utora



Delitev verige



Število gonilnih členov

Slikovne oznake na viseči etiki



Aktiviranje zavore verige



Pritisnite na črpalko za gorivo



Povlecite ročico za hladni zagon (dušilno ročico)



Povlecite vrv zaganjalnika



Sprožite zaporo plinske ročice in plinsko ročico



Deaktivirajte zavoro verige

Varnostna navodila za bencinske verižne žage

Pozor! Za preprečevanje osebne in materialne škode preberite naslednja varnostna navodila.

Splošne opombe

- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja. Otroke je treba nadzorovati, da je zagotovljeno, da se ne igrajo z napravo.
- **Upoštevajte navodila za zaščito pred hrupom in lokalne predpise pri delih z verižno žago v gozdu. V skladu z lokalnimi predpisi je morebiti potrebno preverjanje ustreznosti.** Povprašajte pri svojem gozdarskem uradu.
- **Motorne žage ne uporabljajte, če ste utrujeni ali bolni ali po zaužitju alkohola, tablet ali drog.** Med delom vedno pravočasno poskrbite za premore.
- **Žagajte samo les. Ne uporabljajte verižne žage za nepredvidene namene. Na primer: ne uporabljajte verižne žage za rezanje kovine, plastike, zida ali gradbenih materialov, ki niso iz lesa.** Uporaba verižne žage za drugačna opravila od predvidenih lahko povzroči nevarno situacijo.

Priprava

- **Pri delu vedno nosite primerno delovno obleko, ki vam omogoča prosto gibanje.** Sem spadajo zaščitna čelada, zaščita sluha, zaščitna očala ali zaščita obraza, zaščita rok in z zaščito pred rezi: zaščita nog in nedrseči podplat.

- **Pri žaganju suhega lesa lahko pride do nastajanja prahu.** Nosite primerno zaščitno masko za prah.
- Pazite na to, da so ročaji pri delu suhi in čisti.
- **Dela ne izvajajte s poškodovano, nepopolno ali brez dovoljenja proizvajalca spremenjeno motorno žago. Motorne žage nikoli ne uporabljajte z okvarjeno zaščitno opremo.** Pred uporabo preverite stanje varnosti motorne žage, še posebej pa žagin list in verigo.
- Motorne žage nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih, ker obstaja nevarnost vdihavanja izpušnih plinov motorja.
- Motorne žage nikoli ne zaženite, preden niso žagin list, veriga žage in pokrov verižnika pravilno nameščeni.

Delovanje

- Pazite na to, da se v bližini delovnega območja ne zadržujejo ljudje ali živali.
- Začnite šele, ko na delovnem območju ni nobenih ovir in imate predvideno pot umika pred padajočim drevesom.
- **Verižno žago vedno držite z desno roko za zadnji ročaj in z levo roko za sprednji ročaj.** Držanje verižne žage z nasprotnim položajem rok poveča tveganje telesnih poškodb, zato ni priporočljivo.
- **Verižno žago držite samo za izolirane površine ročajev, ker veriga žage lahko pride v stik s skritimi napeljavami.** Verige žage, ki pridejo v stik z žico pod napetostjo, lahko prenesejo napetost na izpostavljene kovinske dele verižne žage, uporabnika pa lahko zadene električni udar.
- **Vedno ohranjajte stabilen položaj nog in verižno žago upora-**

bljajte samo, ko stojite na utrjeni, varni in ravni površini. Drseče ali nestabilne površine lahko povzročijo izgubo ravnotežja ali nadzora nad verižno žago.

- **Pri mazanju verige se pojavi rahla sled olja zaradi uhajanja olja.** Bodite pozorni na smer vetra in se po nepotrebem ne izpostavljajte meglici mazalnega olja.
- **Delov telesa nikoli ne približujte verigi žage, kadar verižna žaga deluje. Pred zagonom verižne žage zagotovite, da verižna žaga nima nobenega stika.** En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi verižne žage lahko povzroči, da se vaša oblačila ali deli telesa zataknejo za verigo žage.
- Nikoli ne delajte samo z eno roko ali nad višino ramen.
- **Daljša uporaba naprave lahko zaradi vibracij privede do motnje prekrvavitve rok (bolezen belih prstov).** Redno menjavajte svoj delovni položaj. Trajanje uporabe pa lahko podaljšate z ustreznimi rokavicami ali rednimi premori. Upoštevajte, da osebna nagnjenost k slabi prekrvavitvi, nizke zunanje temperature ali velike sile prijemanja pri delih skrajšajo čas uporabe.
- **Pri žaganju delov, ki so pod napetostjo, bodite pozorni glede njihovega povratnega udarca.** Ko se napetost v lesnih vlaknih sprosti, lahko del pod napetostjo uporabnika žage udari in/ali verigo žage nenadzorovano zaluča vstran.
- **Bodite izredno previdni pri rezanju grmičevja in mladih dreves.** Tanke veje se lahko zataknejo v verigi žage in vas udarijo ali pa vas vržejo iz ravnotežja.

- Preden verižno žago odložite, izklopite motor in počakajte, da veriga žage obmiruje.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

- Skrbno upoštevajte navodila za vzdrževanje, nadzor in servisiranje v teh navodilih za uporabo.
- Vsakršna vzdrževalna dela, ki niso navedena v teh navodilih, sme izvajati samo servisna služba za verižne žage.
- Upoštevajte vsa navodila glede odstranjevanja zataknjenega materiala z verižne žage, shranjevanja ali vzdrževalnih del. Prepričajte se, da je motor izklopljen in zavarovan pred ponovnim vklopom. Nepričakovani zagon delovanja verižne žage pri odstranjevanju zataknjenega materiala ali med vzdrževalnimi deli lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- Uporabljajte samo dele pribora, priporočene v teh navodilih.
- **Prenašajte verižno žago za sprednji ročaj, tako da je verižna žaga izklopljena in kaže vstran od vašega telesa. Pri transportu ali shranjevanju verižne žage vedno na vodilo verige namestite ovoj za zaščito rezil.** Pravilno ravnanje z verižno žago zmanjša verjetnost nenamernega stika s premikajoči se verigo žage.
- Motorno žago in gorivo shranite na varnem mestu zunaj dosega otrok. Pri tem ne sme obstajati nevarnost, da bi morebiti uhajajoče gorivo ali hlapi lahko prišli v stik z iskrami ali odprtimi plameni. Viri isker so lahko npr. električne naprave.
- Za shranjevanje goriva uporabljajte primerno in zanesljivo posodo. Pred daljšim shranjevanjem ali transportom izpraznite rezervoar motorne žage za

gorivo in olje za verigo. Stara pogon-ska sredstva oddajte za primerno od-stranitev.

Dodatna varnostna navodila za verižne žage za nego dreves

⚠ OPOZORILO! Ta naprava je kot orodje zelo nevarna, če niste previdni ali napravo uporabljate na neustrezen način. Ta naprava lahko povzroči hude telesne poškodbe uporabnika ali drugih oseb. Za-to je zelo pomembno skrbno prebrati ta navodila za uporabo in jih razumeti.

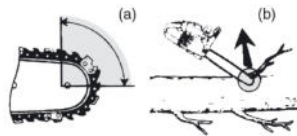
Splošne opombe

- **Informacije v teh navodilih za uporabo nikakor ne nadomesti-jo profesionalne sposobnosti in izkušenj.** Obrnite se na osebo, ki ima ustrezno strokovno znanje in izkušnje, če v zvezi z uporabo naprave niste go-tovi.
- **Verižno žago za nego dreves uporabljajte le, če imate ustre-zno izobrazbo za to.** Brez izobraz-be se še posebej ne lotevajte dela na drevesih. Nevarnost hudih telesnih po-škodb je zelo velika.
- **Verižne žage za nego dreves ne uporabljajte za dela, ki bi jih lahko opravili tudi z verižno ža-goz z zadnjim ročajem.** V primeri povratnega udarca lahko verižno žago z zadnjim ročajem bolje nadzorujete kot verižno žago za nego dreves.

Priprava

- **Pri tej napravi obstaja poveča-na nevarnost izgube nazora.** Osebe, ki s to napravo izvajajo dela za nego dreves, morajo pred začetkom del opraviti ustrezno usposabljanje o tehnikah rezanja in dela. Uporabnik mora imeti varnostno opremo kot delovni oder, vrvi in varnostne pasove.

Vzroki in uporabnikovo preprečevanje povratnega udarca



- Povratni udarec se lahko pojavi, ko se nastavek ali konica vodila verige dotakne predmeta ali ko se les premakne skupaj in verigo žage stisne v rezu (slika b).
- V določenih primerih lahko stik konice povzroči nenaden vzratni odziv, pri katerem se vodilo verige sunkovito premakne navzgor in nazaj v smeri upo-rabnika (slika a).
- Če se veriga žage stisne na vrhu vodila verige, lahko pride do sunkovitega pre-mika vodila verige v smeri uporabnika.
- Vsaka takšna situacija lahko povzroči vašo izgubo nadzora, kar lahko privede do resne telesne poškodbe. Ne za-našajte se samo na varnostne priprave, ki so del vaše žage. Kot uporabnik verižne žage morate izvesti več korakov, da pri žaganju ne pride do nesreč ali telesnih poškodb.

Povratni udarec je posledica napačne uporabe verižne žage in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev in se mu lahko izognete z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, kot je navedeno v nadaljevanju:

- **Trdno držite ročaja verižne ža-ge z obema rokama, pri čemer naj vsi vaši prsti ročaja obdaja-jo, ter obrnite svoje telo in roke tako, da se boste lahko upirali silam povratnega udarca.** Upo-rabnik lahko nadzoruje sile povratne-

ga udarca, če upošteva ustrezne varnostne ukrepe. Verižne žage ne spustite.

- **Ne segajte predaleč in ne žagajte nad višino ramen.** Tako v nepričakovanih situacijah preprečite ne-namerni stik konice in pridobite boljši nadzor nad verigo žage.
- **Uporabljajte samo nadomestna vodila verige in verige žage, ki jih navaja proizvajalec.** Nepravilna nadomestna vodila verige in verige žage lahko povzročijo pretrganje verige in/ali povratni udarec.
- **Pri brušenju in vzdrževanju verige žage upoštevajte navodila proizvajalca.** Zmanjšana višina omejevalnika globine lahko povzroči povečanje povratnega udarca.

Preostala tveganja

Tudi če to napravo uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi z zasnovo in izvedbo te naprave se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- Okvare sluha, če ne nosite primerne zaščite sluha.
- Zdravstvene težave, ki izhajajo iz prenosa tresljajev na dlan in roko, če napravo uporabljate dlje časa ali jo nepravilno vodite in vzdržujete.
- Ureznine.

▲ OPOZORILO! Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

Priprava

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Motor zaženite šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.

Varnostne priprave

Plinska ročica (4)

- Za vklop naprave mora biti zapora plinske ročice (3) odpahnjena.

Zavorna ročica verige/sprednja zaščita rok (5)

- Veriga žage ne teče, ko se je zavora verige zaskočila.
- Takoj zaustavi verigo žage pri povratnem udarcu.
- Vzvod je mogoče sprožiti tudi ročno.
- Ščiti levo roko uporabnika, če ta zdrsne s sprednjega ročaja.

Lovilni sornik verige (11)

- Zmanjša nevarnost telesnih poškodb, če veriga žage odskoči ali se pretrga.

Naslon z nastavki (20)

- Poveča stabilnost pri navpičnem rezanju.
- Olajša žaganje.

Veriga žage (7) z majhnim povratnim udarcem

- Vam s posebej zasnovanimi varnostnimi pripravami pomaga prestrezati povratne udarce.

Stikalo za izklop (23)

- Ob aktiviranju stikala za izklop se naprava takoj izklopi.

Sestavljanje

Namestitev verige žage in žaginega lista

▲ POZOR! Vzdrževalna in nastavitvena dela izvajajte samo pri izklopljenem motorju in izvlečenem električnem vtiču (36).

▲ POZOR! Ureznine! Nosite rokavice, odporne na reze, ko ravirate z verigo žage ali žaginim listom.

Navodila


- Preden namestite verigo žage: preverite žagin list in verižnik glede poškodb.

Potrebno orodje in pripomočki

- Kombinirano orodje

Kako ravnati (slika A)

1. Napravo odložite na ravni površini.
2. Deaktiviranje zavore verige: povlecite zavorno ročico verige (5) nazaj do sprednjega ročaja (9). Pokrov verižnika (14) lahko ponovno namestite šele takrat, ko je trak zavore verige razbremenjen.
3. Namestite žagin list (6) na sornike žaginega lista (28) in ga potisnite do verižnika (30).
4. Verigo žage (7) speljite čez verižnik (30).
5. Položite verigo žage (7) na zgornji strani žaginega lista (6) v utor žaginega lista. Začnite na verižniku (30). Verigo žage (7) pri tem lahko visi navzdol.
6. Žagin list (6) povlecite naprej, da napeete verigo žage (7).
7. Namestite pokrov verižnika (14). Bodite pozorni, da se napenjalni zatič verige (31) zagradi v nastavek (29).
8. Ročno privijte matici (12) pokrova verižnika (14). Žagin list mora biti možno še premikati.

9. Napenjanje verige žage: obrnite napenjalni vijak verige (13) s kombiniranim orodjem (21) .
10. Privijte matice (12) pokrova verižnika (14) s kombiniranim orodjem (21).

Uporaba

Pred uporabo

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Pri delih z verigo žage vedno nosite zaščitne rokavice, zaščitna očala, zaščito sluha, zaščitno čelado in delovno obleko z zaščito pred urezom. Pred vsemi deli na napravi izvlecite vič vžigalne svečke (36) in aktivirajte zavoro verige.

▲ POZOR! Pri žaganju suhega lesa lahko pride do nastajanja praha. Nosite primerno zaščitno masko za prah.

Pred uporabo verižne žage izvedite naslednje postopke:

- po potrebi *Namestitev verige žage in žaginega lista*, str. 42
- *Napenjanje verige žage*, str. 52
- *Dolivanje olja za verigo*, str. 43
- *Preverjanje zavore verige*, str. 43
- Preverjanje avtomatike za olje
- preverite brezhibno stanje in popolnost zaščitnih naprav ter trdno prileganje vseh vijačnih spojev,
- preverite tesnjenje sistema goriva,
- zagotovite, da se verižna žaga ne dotika nobenih predmetov.

OBVESTILO! Preverite napravo glede poškodb, če vam je padla na tla ali je bila izpostavljena drugim udarcem. Napravo je dovoljeno zagnati samo v obratovalno varnem stanju.

OBVESTILO! Verižna žaga lahko izloča olje, glejte *Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje*, str. 48.

Preverjanje zavore verige

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi teka verige žage po izklopu. Če zavora verige ne deluje pravilno, verižne žage ne smete uporabljati. Obrnite se na Service-Center, str. 89.

Preverjanje zavore verige pred vklopom

1. Prepričajte se, da sta zavorna ročica verige (5) in mehanika čista.
2. Preverite, ali se zavorna ročica verige (5) zaskoči v končnih položajih.

Ne: Ne delajte z verižno žago! Obrnite se na servisno službo.

Preverjanje zavore verige ob vklopu

Ti koraki so del vsakega postopka vklopa.

Preverjanje mazanja verige

OBVESTILO! Če verižno žago uporabljate s premalo olja, se zmanjša moč rezanja in skrajša življenjska doba verige žage, ker veriga žage hitreje postane topa. Premalo olja prepoznate po nastanku dima ali obarvanju žaginega lista. Prepričajte se, da olje vedno teče na verigi.

Navodila

- Pred začetkom dela preverite nivo olja.
- Preverite delovanje mazanja verige pri vsakem vklopu.
- Mazanje verige lahko kadar koli preverite med uporabo.

Kako ravnati

1. Med tekom verižne žage: Držite verižno žago nad svetlimi tlemi. Opazujte sled olja. Verižna žaga se ne sme dotikati tal!
 - **Vidna sled olja:** Verižna žaga deluje brezhibno.
 - **Šibka sled olja:** Nastavitev pretoka olja, str. 50

- **Ni sledi olja:** Dolivanje olja za verigo, str. 43; Čiščenje dotoka za olje, str. 50.

Dolivanje olja za verigo

▲ OPOZORILO! Nevarnost požara! Preden začnete dolivati olje za verigo, vedno najprej izklopite napravo in počakajte, da se motor ohladi.

OBVESTILO! Če verižno žago uporabljate s premalo olja, se zmanjša moč rezanja in skrajša življenjska doba verige žage, ker veriga žage hitreje postane topa. Premalo olja prepoznate po nastanku dima ali obarvanju žaginega lista. Prepričajte se, da olje vedno teče na verigi.

Kakor hitro veriga teče, se olje steka do žaginega lista (6).

- Redno preverjajte nivo olja in pri nizkem nivoju olje dolijte. Vsebina rezervoarja: 160 cm³ (0,16 l)
- Uporabljajte biološko olje za verige, ki vsebuje dodatke za zmanjšanje trenja in obrabe. Druga možnost je, da uporabite olje za mazanje verige z majhnim deležem dodatkov za oprijem.
- Kadar naprave dlje časa ne uporabljate, izpraznite rezervoar za olje (6–8 tednov).

Kako ravnati

1. Odložite napravo na stran tako, da pokrov rezervoarja (17) kaže navzgor.
2. Odvijte pokrov rezervoarja (17).
3. V rezervoar nalijte biološko olje za verige.
4. Morebiti razlito olje pobrišite.
5. Privijte pokrov rezervoarja (17).

Mešanje in dolivanje goriva

▲ NEVARNOST! Nevarnost požara ali eksplozije! Pri ravnanju z gorivom vedno poskrbite za dobro prezračevanje. Pri dolivanju goriva ne kadite in v bližini ne dovolite nobenih virov toplote. Goriva nikoli

ne dolivajte pri delujočem motorju. Pokrov rezervoarja odpirajte previdno, da lahko morebiti prisoten nadtlak počasi upade. Napravo zaženite na razdalji najm. 3 m od mesta dolivanja goriva.

▲ POZOR! Uporabljajte samo mešanico goriva, priporočeno v navodilih. Mešanica goriva se postara. Zato ne uporabljajte mešanice goriva, starejše od 3 mesecev (**E10**: 30 dni). Pri neupoštevanju se motor lahko poškoduje in izgubite pravico do uveljavljanja garancije.

▲ OPOZORILO! Nevarnost za zdravje! Izogibajte se neposrednemu stiku kože z bencinom in vdihavanju hlapov bencina. **OBVESTILO!** Neprimerno gorivo lahko poškoduje dvotaktni motor. Napravo uporabljajte izključno z mešanico bencina in olja za dvotaktni motor v razmerju 40 : 1.

Bencin	Olje za 2-taktni motor
40 delov	1 del
1 l	25 ml
3 l	75 ml
5 l	125 ml

Navodila

- Prostornina rezervoarja (Gorivo): 230 cm³ (0,23 l); Dovoljeno gorivo: ROZ 95, ROZ 98.
- Optimalno moč dosežete pri uporabi olja za dvotaktne motorje, hlajene na zrak.

Mešanje goriva

Na steklenici za mešanje goriva (27) je lestvica, ki navaja mešalno razmerje za vsebino enega rezervoarja.

1. Najprej v steklenico za mešanje goriva (27) nalijte bencin do oznake **PETROL**.
2. Bencinu dolijte olje za dvotaktne motorje do druge oznake **OIL**.
3. Steklenico za mešanje goriva (27) zaprite in potesite.

Dolivanje goriva

1. Odložite napravo na stran tako, da pokrov rezervoarja (19) kaže navzgor.
2. Odvijte pokrov rezervoarja (19).
3. V rezervoar za gorivo nalijte mešanico goriva.
4. Pobrшите ostanke goriva okrog pokrova rezervoarja.
5. Zaprite pokrov rezervoarja (19).

Vklop in izklop

▲ NEVARNOST! Motorne žage ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.

▲ POZOR! Veriga žage se v prostem teku ne sme premikati. Če se veriga žage v prostem teku premika, obstaja težava s sklopko ali hitrostjo v prostem teku. Obrnite se na servisno službo.

Hladni zagon

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi zagona verige žage. Pazite, da je zavora verige aktivirana. Naprava ima zaporo zagonskega plina. Ta se aktivira, ko ročico za hladni zagon (1) ročno znova potisnete noter. Če bi se naprava zdaj zagnala in zavora verige ni aktivirana, veriga žage začne teči.

Navodila

- Preverite, ali je v rezervoarju dovolj olja za verigo in po potrebi olje za verigo dolijte (*Dolivanje olja za verigo, str. 43*).

Kako ravnati

1. Postavite napravo na trdno, stabilno podlago in snemite zaščito verige (22). Veriga žage (7) se ne sme dotikati tal ali predmetov.
2. Sprožite zavoro verige, tako da zavorno ročico verige (5) potiskate vstran od sprednjega ročaja (9), dokler se zavora verige ne zaskoči.

3. Šestkrat pritisnite črpalko za gorivo (10).
 4. Povlecite ročico za hladni zagon (1) na položaj \downarrow .
 5. Napravo držite z eno roko na sprednjem ročaju (9). Z drugo roko primite za ročaj (8) na koncu vrvice zaganjalnika in to počasi izvlecite do prvega upora.
 6. Potem vrstico zaganjalnika hitro povlecite, tako da se motor zažene. Če se motor ne bi zagnal, ponovite postopek. Dokler je ročica za hladni zagon (1) izvlečena, se motor zaradi zaprte lopute dušilne ročice zažene samo za kratek čas in potem znova ugasne.
 7. Kakor hitro motor ugasne, istočasno sprožite zaporo plinske ročice (3) in plinsko ročico (4). Ročica za hladni zagon (1) samodejno preskoči na obratovni položaj »Topli zagon«.
 8. Znova povlecite vrstico zaganjalnika, tako da se motor zažene.
Pustite napravo med 45 sekund in 1:30 minute delovati v prostem teku, da se segreje.
Če se motor tudi po več poskusih ne zažene, preberite poglavje *Iskanje napak*, str. 55.
 9. Sprostite zavoro verige, tako da zavorno ročico verige (5) povlečete do sprednjega ročaja (9), dokler se zavora verige ne sprostí.
- ▲ POZOR!** Če se veriga žage v prostem teku premika, obstaja težava s sklopko ali hitrostjo v prostem teku. Izklopite napravo in se obrnite na servisno službo.
10. Če zdaj sprožite zaporo plinske ročice (3) in plinsko ročico (4), se veriga žage (7) zažene.

Topli zagon

Navodila

- Topli zagon je mogoče izvesti najv. 15–20 min po zadnji uporabi.
- Preverite, ali je v rezervoarju dovolj olja za verigo in po potrebi olje za verigo dolijte (*Dolivanje olja za verigo*, str. 43).

Kako ravnati

1. Postavite napravo na ravno, stabilno podlago in snemite zaščito verige (22). Veriga žage (7) se ne sme dotikati tal ali predmetov.
 2. Ročico za hladni zagon (1) pustite v njenem položaju \downarrow .
 3. Sprožite zavoro verige, tako da zavorno ročico verige (5) potiskate vstran od sprednjega ročaja (9), dokler se zavora verige ne zaskoči.
 4. Šestkrat pritisnite črpalko za gorivo (10).
 5. Napravo držite z eno roko na sprednjem ročaju (9).
 6. Z drugo roko primite za ročaj (8) na koncu vrvice zaganjalnika. Vrvico zaganjalnika počasi izvlecite do prvega upora.
 7. Nato vrstico zaganjalnika večkrat hitro povlecite. Motor se mora zagnati po 1–2 potegih.
Če se motor po več poskusih ne zažene, upoštevajte način ravnanja: *Hladni zagon*, str. 44.
 8. Sprostite zavoro verige, tako da zavorno ročico verige (5) povlečete do sprednjega ročaja (9), dokler se zavora verige ne sprostí.
- ▲ POZOR!** Če se veriga žage v prostem teku premika, obstaja težava s sklopko ali hitrostjo v prostem teku. Izklopite napravo in se obrnite na servisno službo.

9. Če zdaj sprožite zaporo plinske ročice³) in plinsko ročico (4), se veriga žage (7) zažene.

Izklop motorja v primeru sile

1. Pritisnite stikalo za izklop (23) »O«.

Izklop motorja

1. Po potrebi plinsko ročico (4) spustite.
2. Pritisnite stikalo za izklop (23) »O«.

Opravlila za razbremenitev

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Če se veriga žage zatakne, verižne žage ne poskušajte izvleči na silo. Izklopite motor in uporabite vzvodno ročico ali zagozdo, da verižno žago osvobodite.

- Pazite na stabilno in varno stojišče pri odrezovanju vej.
- Z drevesa odstranite umazanijo, kamne, razrahljano lubje, žebelje, sponke in žico.
- Veriga žage se ne sme med prežaganjem ali potem dotakniti tal ali drugih predmetov.
- Ne žagajte s konico vodila.
- Upoštevajte previdnostne ukrepe proti povratnim udarcem (*Vzroki in uporabnikovo preprečevanje povratnega udarca, str. 40*)
- Pri odrezovanju vej žago za nego dreves po možnosti podprite z naslonom z nastavki (20).
- Pazite, saj se lahko veriga žage na koncu reza upogne navzdol pod svojo lastno težo. Verižna žaga v rezu ni več podprta. Zato je ustrezno držite.
- Motor verižne žage vedno izklopite, preden se podate do naslednjega drevesa.

Opravlila za razbremenitev po delih

Preden dolge oziroma debele veje dokončno prerežete, jih skrajšajte. Tako preprečite zatikanje verige žage.

Delo z vrvjo in varnostnimi pasovi

V tem poglavju so predstavljeni ustrezni načini dela za zmanjševanje tveganja telesnih poškodb pri uporabi verižne žage za nego dreves med delom na višini s pomočjo vrvi in varnostnih pasov. Vsebina lahko predstavlja osnovni vir navodil in uvajanja, ne more pa nadomestiti pravega usposabljanja. Navodila v tej prilogi so samo primeri za najboljše možno izvedbo del.

Veljajo lahko državna in druga pravila, ki so lahko strožja.

Vsebina tega poglavja:

- Splošna priporočila, ki jih je treba izpolnjevati pred uporabo verižne žage za nego dreves med delom na višini s pomočjo vrvi in varnostnih pasov.
- Priprave za uporabo verižne žage za nego dreves s pomočjo vrvi in varnostnih pasov.

Uporaba verižne žage za nego dreves za obrezovanje in odrezovanje, vključno z varnimi delovnimi položaji za dvoletno uporabo, zagon verižne žage, žaganje z verižno žago, omejitve glede enoročne uporabe in osvoboditve zataknejenе verižne žage.

V tem poglavju niso opisane tehnike za nadzorovanje vej in debel, odžaganih z verižno žago. Poglavje tudi ne obsega splošnih vidikov varnosti, ki so že opisani.

Splošna priporočila

- Uporabnik verižne žage za nego dreves, ki dela opravljaja na višini s pomočjo vrvi in varnostnih pasov, nikoli ne sme delati sam. Prisoten mora biti de-

lavec na tleh, usposobljen za izvedbo ustreznih ukrepov v primerih sile.

- Uporabnik žage mora biti izurjen glede splošnih pravil varnega plezanja in položajev za delo ter mora biti primerno opremljen z varnostnimi pasovi, vrvmi, stremeni, vponkami ter drugo opremo za ohranjanje zaščitene in varnih delovnih položajev, tako pri delu kot tudi za samo verižno žago.

Priprava verižne žage na uporabo

- Verižno žago mora preveriti, napolniti z gorivom, zagnati in segreti delavec na tleh, potem pa jo mora izklopiti, preden jo poda uporabniku na drevesu.
- Verižna žaga mora biti opremljena s primernim stremenom za pritrditev na varnostne pasove uporabnika (slika C.Ⓣ).
 - Pripnite streme na pritrdilno uho na zadnji strani verižne žage.
 - Poskrbite za primerne vponke, ki omogočajo posredno pritrditev (s pomočjo stremena) in neposredno pritrditev (na pritrdilnem ušesu) verižne žage na varnostne pasove uporabnika.
 - Zagotovite, da je verižna žaga varno pritrjena, preden jo podate uporabniku.
 - Zagotovite, da je verižna žaga pritrjena na varnostne pasove, preden jo ločite od pripomočka za vzpenjanje.
- Možnost neposredne pritrditve verižne žage na varnostne pasove zmanjša tveganje poškodbe opreme pri gibanju okrog drevesa. Verižna žaga mora vedno biti izključena, ko je neposredno pritrjena na varnostne pasove.
- Verižna žaga sme biti pritrjena samo na priporočena pritrdilna ušesa na varnostnih pasovih. Ta so lahko na sredini (spredaj ali zadaj) ali ob straneh. Veri-

žna žaga naj bo po možnosti pritrjena na sredinski točki zadaj, da ne ovira pri vzpenjanju s pomočjo vrvi in da se njena teža podpira osrednje, vzdolž hrbtenice uporabnika (slika C.Ⓢ).

- Pred prestavljanjem verižne žage s katerega koli pritrdilnega ušesa na drugo mora uporabnik zagotoviti, da je žaga zavarovana na predvidenem novem položaju, preden jo loči od prejšnjega pritrdilnega ušesa.

Uporaba verižne žage na drevesu

• Analiza nesreč

Analiza nesreč, pri katerih so bile udeležene te verižne žage, je pokazala, da je najpomembnejši razlog zanje nepravilna enoročna uporaba verižne žage. V največji večini nesreč uporabniki niso imeli varnega delovnega položaja, ki bi jim omogočal držanje obeh ročajev verižne žage. Na ta način se poveča tveganje telesne poškodbe iz naslednjih razlogov:

- Uporabnik med povratnim udarcem ne drži verižne žage dovolj trdno.
- Uporabnik nima nadzora nad verižno žago, kar pomeni večjo verjetnost, da bo zadela ob vrvi za vzpenjanje in telo uporabnika (še posebej levo dlan in roko).
- Uporabnik izgubi nadzor zaradi nevarnega položaja dela. To bi lahko privedlo do stika z verižno žago zaradi nepričakovanega premikanja med delom.
- **Zavarovan delovni položaj za dvoročno uporabo**
Za zagotavljanje varne uporabe verižne žage z obema rokama uporabniki morajo poskrbeti za varen delovni položaj za uporabo verižne žage, kot sledi:

- na višini bokov pri vodoravnem rezanju
- na višini trebuha pri navpičnem rezanju
- Pri delu v bližini navpičnih debel z majhnimi prečnimi silami za varen delovni položaj uporabnika lahko zado- stuje stabilno stanje na podlagi. Ko pa se uporabnik premika v stran od debla, mora praviloma izvajati ukrepe za od- pravljanje ali odzivanje na povečujo- če se prečne sile. To je mogoče doseči z odklonom glavne vrvi prek dodatne točke sidranja ali z uporabo prilagodljivega stremena neposredno na varno- stnem pasu in do dodatne točke sidra- nja (slika C.③).
- Bolj varen položaj stanja za delo je mogoče doseči z uporabo začasne zanke za stopalo, izdelane iz okrogle zanke (slika C.④).

Zagon verižne žage na drevesu

- Postopek zagona verižne žage na dre- vesu:
 - Pred zagonom sprožite zavoro veri- ge.
 - Pri zagonu verižno žago držite na levi ali na desni strani telesa:
 - na levi strani:** Držite verižno ža- go z levo roko za sprednji ročaj in z desno roko povlecite vrvico zaga- njalnika. Potem z levo roko verižno žago pomaknite v stran od telesa.
 - na desni strani:** Držite verižno žago z desno roko za enega od ro- čajev in z levo roko povlecite vrvico zaganjalnika. Potem z desno roko verižno žago pomaknite v stran od telesa.
- Vedno sprožite zavoro verige, preden delujočo verižno žago spustite in obesi- te na njeno streme.

- Pred izvajanjem kritičnih rezov mora uporabnik vedno preveriti, ali je v veri- žni žagi dovolj goriva.

Osvoboditev zataknjene verižne žage

Postopek za osvoboditev zataknjene veri- žne žage:

- verižno žago izklopote in jo varno pritr- dite v smeri debla drevesa pred rezom ali na ločeno vrv za orodje,
- verižno žago povlecite iz reza, pri tem pa po potrebi dvignite vejo in
- po potrebi uporabite ročno žago ali drugo verižno žago, da sprostite zata- knjeno verižno žago, pri tem žagajte na razdalji najmanj 30 cm od zataknje- ne žage.

Ne glede na to, ali za osvoboditev za- taknjene verižne žage uporabljate roč- no žago ali drugo verižno žago, mora- jo rezi za osvoboditev vedno poteka- ti navzven (proti koncu veje), da se pri odrezovanju verižna žaga ne zajame in se tako ne pojavijo še nove težave.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih po- škodb zaradi nezaželenega zagona na- prave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in čistil- nih delih. Izklopote motor.

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opi- sana v teh navodilih, prepustite naši servi- sni službi. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

▲ POZOR! Verižna žaga lahko po upo- rabi izloča olje in olje lahko izteka, če jo odložite na stran ali na glavo. To je pov- sem običajno in se pojavlja zaradi potreb- ne zračne odprtine na zgornjem robu re- zervoarja ter ne pomeni razloga za rekla- macijo. Vsaka verižna žaga se med pro-

izvodnjo preveri in preizkusi s pomočjo olja, zato lahko kljub izpraznitvi v rezervoarju ostane malo olja, ki med prevozom ohišje rahlo premaže z oljem. Ohišje očistite s krpo.

Čiščenje

▲ OPOZORILO! Električni udar! Naprave nikoli ne pobrizgajte z vodo.

▲ OPOZORILO! Čistilna dela izvajajte samo pri izklopljenem, ohlajenem motorju in izvlečenem vtiču vžigalne svečke/aktivirani zavori verige.

▲ POZOR! Ureznine! Nosite rokavice, odporne na reze, ko ravirate z verigo žage ali žaginim listom.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb. Kemične snovi lahko poškodujejo plastične dele naprave. Ne uporabljajte čistil oz. topil. Stroj temeljito očistite. Tako podaljšate življenjsko dobo stroja in preprečite nesreče.

Čiščenje po vsaki uporabi

- Na ročajih naj ne bo bencina, olja ali maščobe. Ročaje po potrebi očistite z vlažno krpo, izprano v milnici.

- Očistite verigo žage. Za čiščenje verige žage ne uporabljajte tekočin. Verigo žage po čiščenju rahlo naoljite z oljem za verige.
- Za čiščenje odstranite tudi pokrov verižnika (14), da bi lahko čistili tudi na tem mestu.
- Očistite žagin list (6)
- Očistite prezračevalno režo in površine stroja s čopičem ali suho krpo.
- Očistite dotok za olje (32), da zagotovite nemoteno, samodejno oljenje verige žage med njenim delovanjem. V ta namen uporabite čopič ali krpo za brisanje in iz dotoka za olje odstranite ostanke.

Vzdrževanje

Intervali vzdrževanja

Redno izvajajte vzdrževalna dela, navedena v spodnji tabeli. Z rednim vzdrževanjem svoje naprave podaljšate življenjsko dobo svoje naprave. Poleg tega dosežete optimalno zmoglost rezanja in preprečite nesreče.

Del stroja	Opravo	Pred vsako uporabo	Po 10 urah dela	Po vsaki uporabi
Komponente zavore verige	Vizualni pregled, po potrebi zamenjava	✓		
Verižnik (30)	Vizualni pregled, po potrebi zamenjava	✓		
Veriga žage (7)	Verigo žage preverite, naoljite, po potrebi pobrusite ali zamenjajte.	✓		
Veriga žage (7)	Čiščenje in oljenje verige žage			✓
Žagin list (6)	Vzdrževanje žaginega lista, str. 53	✓		✓
Žagin list (6)	Obračanje žaginega lista, str. 54		✓	
Avtomatika za olje	Preverite dotok za olje, po potrebi ga očistite.	✓		

Del stroja	Opravo	Pred vsako uporabo	Po 10 urah dela	Po vsaki uporabi
Sklopka	Preverjanje mirovanja v prostem teku	✓		
Vijaki, matice, sorniki	Preverjanje in privijanje		✓	
Zračni filter (35)	Čiščenje zračnega filtra, str. 50			✓
Vžigalna svečka (37)	Preverjanje/nastavljanje/zamenjava vžigalne svečke, str. 51		✓	

Vzdrževanje mazanja verige

Pred začetkom dela preverite nivo olja in delovanje mazanja verige.

OBVESTILO! Če verižno žago uporabljate s premalo olja, se zmanjša moč rezanja in skrajša življenjska doba verige žage, ker veriga žage hitreje postane topa. Premalo olja prepoznate po nastanku dima ali obarvanju žaginega lista. Prepričajte se, da olje vedno teče na verigi.

Nastavitev pretoka olja

Obrnite vijak za regulacijo olja (16) na spodnji strani z izvijačem.

- ↻ : Povečanje pretoka olja
- ↺ : Zmanjšajte pretoka olja

Čiščenje dotoka za olje

Redno čistite dotok za olje, da zagotovite nemoteno, samodejno oljenje verige žage med njenim delovanjem.

1. Odstranitev verige žage in žaginega lista, str. 51
2. Odstranite ostanke in umazanijo v dotoku za olje (32) s čopičem ali krpo.
3. Če čiščenje dotoka za olje ne prinese uspeha, mora verižno žago popraviti naša servisna služba. Obrnite se na servisno službo.

Čiščenje zračnega filtra

▲ POZOR! Naprave nikoli ne uporabljajte brez zračnega filtra. Drugače bi v motor prodrla prah in umazanija ter privedla do poškodbe stroja. Zračni filter ohranjajte čist.

Kako ravnati (slika B)

1. Izklopite motor in napravo pustite ohladiti.
2. Odstranite krilato matico (25).
3. Odstranite pokrov zračnega filtra (24).
4. Odstranite ohišje zračnega filtra (33).
Na notranji strani ohišja zračnega filtra je zračni filter (35).

5. Zračni filter (35) očistite z vodo in ga pustite, da se posuši na zraku. **Za čiščenje nikoli ne uporabljajte bencina!**

OBVESTILO! Zračni filter (35) zamenjajte, če je obrabljen, poškodovan ali močno umazan (*Nadomestni deli in pribor, str. 57*).

6. Prah in umazanijo odstranite tudi z mrežice filtra ohišja zračnega filtra (33).
7. Vstavite zračni filter (35) v ohišje zračnega filtra (33).
8. Znova natakните ohišje zračnega filtra (33) na sornik zračnega filtra (34).

9. Znova natakните pokrov zračnega filtra (24) na sornik zračnega filtra (34).
10. Pritrdite pokrov zračnega filtra (24) s krilato matico (25).



Preverjanje/nastavljanje/ zamenjava vžigalne svečke

▲ POZOR! Obrabljene vžigalne svečke ali preveliki presledki med vžigi privedejo do zmanjšane zmogljivosti motorja. Poskrbite za brezhibne vžigalne svečke.

Potrebno orodje in pripomočki

- Kombinirano orodje
- Listnato merilo (na voljo v specializirani trgovini)
- Žičnata krtača
- Nadomestna vžigalna svečka L8RTC

Kako ravnati (slika D)

1. Izklopite motor in napravo pustite ohladiti.
2. Odstranite krilato matico (25).
3. Odstranite pokrov zračnega filtra (24).
4. Izvlecite vtič vžigalne svečke (36) z vžigalne svečke (37).
5. Odvijte vžigalno svečko (37)  s kombiniranim orodjem (21).
6. Vžigalno svečko lahko zdaj preverite, nastavite in očistite:
 - Z listnatim merilom preverite, ali razmik elektrod dosega naslednjo vrednost: 0,6–0,7 mm
 - Po potrebi razmik nastavite: Previdno upognite masno elektrodo vžigalne svečke (37).
 - Očistite vžigalno svečko (37) z žičnato krtačo.
 - Če vžigalne svečke ne morete spraviti v brezhibno stanje: Vžigalno svečko zamenjajte.
7. Privijte vžigalno svečko (37)  s kombiniranim orodjem (21).
8. Namestite vtič vžigalne svečke (36) na vžigalno svečko (37).

9. Znova natakните pokrov zračnega filtra (24) na sornik zračnega filtra (34).
10. Pritrdite pokrov zračnega filtra (24) s krilato matico (25).

Nastavitev uplinjača

Uplinjač je bil tovarniško že nastavljen na optimalno zmogljivost. Če bi bile potrebne naknadne nastavitve, naj nastavitve izvede strokovna delavnica.

Odstranitev verige žage in žaginega lista


▲ POZOR! Vzdrževalna in nastavitvena dela izvajajte samo pri izklopljenem motorju in izvlečenem električnem vtiču (36).

▲ POZOR! Ureznine! Nosite rokavice, odporne na reze, ko ravnate z verigo žage ali žaginim listom.

Potrebno orodje in pripomočki

- Kombinirano orodje

Kako ravnati

1. Napravo odložite na ravni površini.
2. Deaktiviranje zavore verige: povlecite zavorno ročico verige (5) nazaj do sprednjega ročaja (9). Pokrov verižnika (14) lahko ponovno namestite šele takrat, ko je trak zavore verige razbremenjen.
3. Popustite verigo žage (7): zavrtite napenjalni vijak verige (13) s kombiniranim orodjem (21) .
4. Odstranite matice (12) pokrova verižnika (14) s kombiniranim orodjem (21).
5. Odstranite pokrov verižnika (14).
6. Poisnite žagin list(6) v smeri verižnika (30). Verigo žage (7) in žagin list (6) lahko odstranite.

Zamenjava verige žage in žaginega lista

Pred zamenjavo verige žage je treba očistiti umazanijo iz utora vodila, ker lahko pri prisotnosti oblog umazanije veriga žage skoči iz vodila. Obloge tudi lahko posrkajo olje za verigo. Posledica bi bila, da olje za verigo ne zaide ali le v majhni meri zaide na spodnjo stran vodila in tega ne premaže dovolj.

Pogoji

- Odstranitev verige žage in žaginega lista, str. 51

Dovoljena rezalna garnitura

- Žagin list
Kangxin AP10-40-509P
- Veriga žage
Kangxin 3/8.050x40DL

Kako ravnati

1. Zamenjajte žagin list (6)/verigo žage (7).
2. Namestite žagin list (6) in verigo žage (7), kot je opisano v *Namestitev verige žage in žaginega lista*, str. 42.

Namestitev verige žage in žaginega lista

Namestitev verige žage in žaginega lista je opisana v poglavju *Namestitev verige žage in žaginega lista*, str. 42.

Napenjanje verige žage

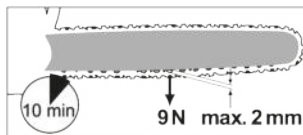
OBVESTILO! Verige žage ne napenjajte ali menjajte, ko je vroča, ker se po ohlaiditvi zopet nekoliko skrči. Pri neupoštevanju lahko pride do poškodb na vodilu ali motorju, ker se veriga žage zdaj prenapeto prilega na žagin list.

Redno napenjanje verige žage služi varnosti uporabnika in zmanjša oz. prepreči obrabo in poškodbe verige. Uporabniku priporočamo, da pred začetkom dela in v pribl. 10-minutnih razmakih preveri napetost verige in jo po potrebi popravi. Med

delom z žago se veriga žage segreje in zaradi tega nekoliko raztegne. To »dodatno podaljšanje« je posebej prisotno pri novih verigah žage.

Napetost in mazaenje verige v bistveni meri vplivata na življenjsko dobo verige žage. Pri novi verigi žage je treba napetost verige naknadno nastaviti po največ 5 rezih.

Veriga žage je pravilno napeta, če na spodnjem delu žaginega lista ne visi in jo lahko ročno z nadetimi rokavicami v celoti povlečete naokrog. Pri vlečenju verige žage z vlečno silo 9 N (pribl. 1 kg) veriga žage in žagin list ne smeta biti drug od drugega oddaljena več kot 2 mm.



▲ POZOR! Vzdrževalna in nastavitvena dela izvajajte samo pri izklopljenem motorju in izvlečenem električnem vtiču (36).

Potrebno orodje in pripomočki



- Kombinirano orodje

Preverjanje napetosti verige

Povlecite verigo žage (7) na zgornji strani žaginega lista (6) navzgor.

- Verige žage skoraj ni mogoče povleči navzgor: napetost verige je previsoka. Razbremenite verigo žage.
- Verigo žage je mogoče tako daleč povleči navzgor, da gonilni členi niso ravno povsem vidni: napetost verige je pravilna.
- Verigo žage je mogoče tako daleč povleči navzgor, da so gonilni členi povsem vidni: napetost verige je prenizka. Napnite verigo žage.

Kako ravnati

1. Deaktiviranje zavore verige: povlecite zavorno ročico verige (5) nazaj do sprednjega ročaja (9). Pokrov verižnika (14) lahko ponovno namestite šele takrat, ko je trak zavore verige razbremenjen.
2. Razrahljajte matice (12) pokrova verižnika (14) s kombiniranim orodjem (21).
3. Napenjanje verige žage: obrnite napenjalni vijak verige (13) s kombiniranim orodjem (21)  . Razbremenitev verige žage: obrnite napenjalni vijak verige (13) s kombiniranim orodjem (21)  .
4. Privijte matice (12) pokrova verižnika (14) s kombiniranim orodjem (21).

Pri novi verigi žage je treba napetost verige naknadno nastaviti po največ 5 rezih.

Utekanje nove verige žage

Pri novi verigi žage se napetost čez nekaj časa zmanjša. Zato morate po prvih 5 rezih, najkasneje pa čez 10 minut časa žaganja, verigo žage dodatno napeti (*Napenjanje verige žage, str. 52*).

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Nikoli ne pritrdite nove verige žage na obrabljen verižnik ali na poškodovan ali obrabljen žagin list. Veriga žage bi lahko skočila dol ali se pretrgala.

Nastavitev napetosti verige

Nastavitev napetosti verige je opisana v poglavju *Napenjanje verige žage, str. 52*.


Vzdrževanje žaginega lista

▲ OPOZORILO! Ureznine! Nosite rokavice, odporne na reze, ko ravnate z verigo žage ali žaginim listom.

Potrebno orodje in pripomočki

- Kombinirano orodje
- Ploska pila

Kako ravnati

1. Izklopite motor in napravo pustite ohladiti.
2. Deaktiviranje zavore verige: povlecite zavorno ročico verige (5) nazaj do sprednjega ročaja (9). Pokrov verižnika (14) lahko ponovno namestite šele takrat, ko je trak zavore verige razbremenjen.
3. Odvijte matice (12) pokrova verižnika (14) s kombiniranim orodjem (21).
4. Obrnite napenjalni vijak verige (13) s kombiniranim orodjem (21)  , da zmanjšate napetost verige žage (7).
5. Pokrov verižnika (14), žagin list (6) in verigo žage (7) odstranite.
6. Preverite žagin list (6) glede obrabe. Odstranite zarobke in zgladite vodilne površine s plosko pilo.
7. Očistite dotok za olje (32), da zagotovite nemoteno samodejno oljenje verige žage med njenim delovanjem.
8. Namestite žagin list (6), verigo žage (7) in pokrov verižnika (14) ter znova napnite verigo žage (7).

OBVESTILO! Pri optimalnem stanju dotoka za olje veriga žage nekaj sekund po zagonu verižne žage samodejno izbrizga nekaj olja.

Menjava naslona z nastavki

1. *Odstranitev verige žage in žaginega lista, str. 51*
2. Odvijte vijake na naslonu z nastavki (20).
3. Naslon z nastavki (20) zamenjajte.
4. Trdno zategnite vijake na naslonu z nastavki (20).
5. *Namestitev verige žage in žaginega lista, str. 42*

Obračanje žaginega lista

▲ POZOR! Ureznine! Nosite rokavice, odporne na reze, ko ravnate z verigo žage ali žaginim listom.

Navodila

- Žagin list (6) je treba obrniti pribl. vsakih 10 delovnih ur, da je zagotovljena njegova enakomerna obraba.

Kako ravnati

1. *Odstranitev verige žage in žaginega lista, str. 51*
2. Zavrtite žagin list okrog njegove vodovodne osi.
Pri tem upoštevajte smer teka verige žage.
3. *Namestitev verige žage in žaginega lista, str. 42*

Brušenje rezilnih zob

▲ POZOR! Nevarnost telesnih poškodb! Zaradi napačno nabrušene verige žage se poveča nevarnost povratnega udarca! Uporabljajte rokavice, odporne na reze, ko ravnate z verigo žage ali žaginim listom.

Ostra veriga žage zagotavlja optimalno zmožnost rezanja. V les se zareže brez težav in ustvarja velike, dolge trske. Veriga žage je topa, če morate opremo za rezanje potiskati skozi les in so trske zelo majhne. Pri zelo topi verigi žage trske ne nastajajo, temveč samo lesni prah.

Za brušenje verige žage so potrebna posebna orodja, ki zagotavljajo, da je veriga pobrušena pod pravim kotom in s pravilno globino. Neizkušenemu uporabniku verižnih žag priporočamo, da verigo žage da nabrusiti strokovnjaku ali strokovni delavnici. Če si upate nabrusiti verigo, ravnajte v skladu z navodili za vašo napravo za brušenje verig žage (npr. PARKSIDE PSG 85 B2).

- Žagajoči deli verige žage so rezalni členki, ki obsegajo po en rezalni zob in

en nastavek za omejitev globine rezanja. Razlika v višini med tema določa globino brušenja.

- Veriga žage je obrabljena in jo je treba zamenjati za novo verigo žage, ko je ostalo samo še pribl. 4 mm rezalne ga zoba.
- Pri brušenju rezalnih zob je treba upoštevati naslednje vrednosti :
 - Kot brušenja (25°)
 - Cepilni kot (10°)
 - Globina brušenja (0,6 mm)
 - Premer okrogle pile (4,8 mm (3/16"))

▲ OPOZORILO! Nevarnost nesreč! Odstopanja od dimenzij, določenih za geometrijo rezalnega roba, lahko povzročijo večjo nagnjenost stroja k povratnemu udarcu.

Potrebno orodje in pripomočki

- Okrogla pila
- Ploska pila

Kako ravnati

1. Izklopite motor in napravo pustite ohladiti.
2. Zagotovite, da je veriga tesno napeta, da lahko brušenje izvedete pravilno.
3. Brusite samo od znotraj navzven. Vodite okroglo pilo od notranje strani rezalnega zoba navzven. Vedno kadar pilo pomaknete nazaj, jo dvignite.
4. Najprej nabrusite zobe na eni strani. Potem verigo žage obrnite in pobrusite zobe na drugi strani.
5. Preverite dolžino rezalnih členkov. Po brušenju morajo biti vsi rezalni členki enako dolgi in široki.
6. Po vsakem tretjem brušenju je treba preveriti globino brušenja (omejitev globine) in višino z uporabo ploske pile dodatno pobrusiti. Omejitev globine mora biti v primerjavi z rezalnim zobom zamaknjena za pribl. 0,6 mm.

7. Po ponovni vzpostavitvi omejitev globlino spredaj malce zaoblite.

Shranjevanje

- Pred shranjevanjem napravo očistite.
- Namestite zaščito verige (22).
- Kombinirano orodje (21) je mogoče za shranjevanje pospraviti na zaščiti verige (22).
- Pred daljšimi premori uporabe izpraznite rezervoar za olje. Staro olje odstranite na okoljsko primeren način (*Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja*, str. 56).

V gibkih ceveh in v napravi so lahko tudi ostanki olja, ki lahko med shranjevanjem iztečejo. Napravo za shranjevanje postavite na primerno podlago/v oljno kad.

- Napravo hranite na suhem in pred prahom zaščitenem mestu zunaj dosega otrok.

Shranjevanje nerabljenе naprave

▲ POZOR! Ostanki goriva v uplinjaču lahko privedejo do težav pri zagonu ali trajnih poškodb naprave.

Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi motenj:

Simptom	Možen vzrok	Ukrep
Naprava se ne zažene	Ni goriva v rezervoarju.	Gorivo dolijte.
	Napačno zaporedje pri zaganjanju	<i>Vklop in izklop</i> , str. 44
	Motor je okvarjen	Obrnite se na servisno službo.
	Vžigalna svečka (37) je obrabljena	<i>Preverjanje/nastavljanje/zamenjava vžigalne svečke</i> , str. 51

Če naprave ne boste rabili do 3 mesece

1. Izpraznite rezervoar za gorivo na dobro prezračenenem kraju.
2. Zaženite motor in ga pustite delovati v prostem teku, tako da se motor zaustavi in v uplinjaču ni več goriva.
3. Počakajte, da se motor ohladi (pribl. 5 minut).

Dodatni ukrepi, če naprave ne boste rabili več kot 3 mesece

1. Odvijte vžigalno svečko (37) s kombiniranim orodjem (21) (*Preverjanje/nastavljanje/zamenjava vžigalne svečke*, str. 51).
2. V prostor za zgorevanje dajte čajno žličko čistega olja za dvotaktne motorje.
3. Večkrat počasi povlecite zagonsko vrv, da se olje v notranjosti motorja porazdeli.
4. Znova vstavite vžigalno svečko (37).

Simptom	Možen vzrok	Ukrep
Naprava težko teče, veriga žage skače dol.	Napetost verige ne zado- stuje.	Napenjanje verige žage, str. 52
Slaba kakovost reza.	Veriga žage (7) je name- ščena napačno.	Namestitev verige žage in žaginega lista, str. 42
	Veriga žage (7) je topa.	<ul style="list-style-type: none"> • Brušenje rezilnih zob, str. 54 • Zamenjava verige žage in žaginega lista, str. 52
	Napetost verige ne zado- stuje.	Napenjanje verige žage, str. 52
Veriga žage ne delu- je.	Zavora verige blokira veri- go žage (7)	Preverjanje zavore verige, str. 43
Veriga žage se segre- je, pri žaganju nastaja dim, vodilo je obarva- no	Premalo olja za verigo.	<ul style="list-style-type: none"> • Preverjanje nivoja olja in avto- matike za olje • Dolivanje olja za verigo, str. 43 • Vzdrževanje mazanja verige, str. 50 • Obrnite se na servisno službo.

Transport

- Prekrijte žagin list in verigo žage z za-
ščito verige (22), ko napravo prevažate.
- Na kratkih poteh na delovnem mestu:
Napravo prenašajte za sprednji ročaj
(9), tako da žagin list kaže nazaj.
- Pred vsakim transportom napravo pre-
verite. Napravo med transportom (tu-
di v vozilih) zavarujte pred prevrača-
njem, da preprečite telesne poškodbe,
poškodbe ali izgubo goriva.
- Vročih dušilnikov zvoka (15) ne pribli-
žujte telesu.

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Napravo odstranite v skladu z lokalnimi
predpisi. Za dodatne informacije se obrni-
te na proizvajalca.

- Starega olja in ostankov bencina ne iz-
lijte v kanalizacijo ali odtok. Rabljeno
olje in ostanke bencina odstranite na
okoljsko primeren način – oddajte jih
na mestu za odstranjevanje.
- Napravo, pribor in embalažo oddajte
za obdelavo na okolju prijazen način.
- Stroji ne spadajo med gospodinjske od-
padke.

- Rezervoarja za olje in bencin skrbno izpraznite in napravo oddajte podjetju, ki se ukvarja z recikliranjem.
- Prazno posodo za olje in gorivo odstranite med odpadke na okolju primeren način.
- Uporabljene dele iz umetne mase in kovinske dele je mogoče ločiti po vrstah materialov in jih tako oddati za recikliranje.
- Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na servisno službo.

Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na www.grizzlytools.shop.

Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancijo, str. 59*

Pol. št.	Ime	Št. naročila
6	Žagin list	91120106
7	Veriga žage	91120107
11	Lovilni sornik verige	91120094
20	Naslon z nastavki	91120108
22	Zaščita verige	91120109
35	Zračni filter	91120099
37	Vžigalna svečka	91120063

Prevod izvirnika izjave ES o skladnosti

Proizvod: **Bencinska žaga za nego dreves**

Model: **PBBPS 25 A1**

Serijska številka: 000001-025000

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrežno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •
(EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

EN ISO 11681-2:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

V skladu z Direktivo 2000/14/EC v zvezi z emisijami hrupa je potrjeno naslednje:

Raven zvočne moči (L_{WA})

- izmerjena: 110,3 dB

- zagotovljena: 113 dB

Uporabljen postopek ocenjevanja skladnosti v skladu s Prilogo VI k Direktivi 2000/14/EC .

Certifikat o ES-pregledu tipa

- Številka: M6A 036607 1998 Rev.00
- Priglašeni organ: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Nemčija

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMČIJA
27.05.2024

Christian Frank

Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

Garancija

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, NEMČIJA

Pooblašteni serviser

Tel.: 080 080 917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom *Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija* jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblašteni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblašteni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vrnico celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vrnico placane-ga zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblašteni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proi-

zvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v zacasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahtevalo popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen osebja, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, racun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....61
 Bestimmungsgemäße Verwendung.....62
 Lieferumfang/Zubehör.....62
 Übersicht.....62
 Funktionsbeschreibung.....63
 Technische Daten.....63

Sicherheitshinweise..... 64
 Bedeutung der Sicherheitshinweise.....64
 Bildzeichen und Symbole.....65
 Sicherheitshinweise für Benzin-Kettensägen.....66
 Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags.....69
 Restrisiken.....69

Vorbereitung..... 70
 Sicherheitseinrichtungen.....70

Montage.....70
 Sägekette und Schwert montieren.....70

Betrieb.....71
 Vor dem Betrieb.....71

Ein- und Ausschalten.....73
 Entastungsarbeiten.....75
 Arbeiten im Baum mit Seilklettertechnik.....75

Reinigung, Wartung und Lagerung..... 78
 Reinigung.....78
 Wartung.....79
 Lagerung.....85

Fehlersuche.....85

Transport..... 86

Entsorgung/Umweltschutz..... 86
 Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....87

Service..... 87
 Garantie.....87
 Reparatur-Service.....88
 Service-Center.....89
 Importeur.....89

Ersatzteile und Zubehör..... 89

Original-EG-Konformitätserklärung..... 90

Explosionszeichnung..... 95



▲ WARNUNG! Diese Kettensäge ist nur für in der Baumpflege ausgebildete Benutzer bestimmt. Der Einsatz ohne ordentliche Ausbildung kann zu schweren Verletzungen führen. SIEHE BETRIEBSANLEITUNG!

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Benzin-Baumpflegesäge (nachfolgend Produkt oder Gerät genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

▲ WARNUNG! Diese Kettensäge ist nur für in der Baumpflege ausgebildete Benutzer bestimmt. Der Einsatz ohne ordentliche Ausbildung kann zu schweren Verletzungen führen. Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Baumpflege, wie das Auslichten von Bäumen sowie das Zerlegen von Bäumen, wenn eine Kettensäge mit langem Griffabstand nicht verwendet werden kann.

Verwenden Sie diese Baumpflugesäge ausschließlich dann, wenn Sie keine Kettensäge mit langem Griffabstand verwenden können. Das Verletzungsrisiko ist um ein Vielfaches höher.

Für alle anderen Anwendungsarten ist das Gerät nicht vorgesehen. Dies umfasst z. B. Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff, Stein, Metall, Lebensmittel oder Holz, welches Fremdkörper (bspw. Nägel oder Schrauben) enthält.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Die Kettensäge ist nur durch eine Person zu benutzen. Der Benutzer muss angemessene persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Die Kettensäge muss mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und mit der linken Hand am vorderen Handgriff gehalten werden.

Vor Gebrauch des Geräts muss der Benutzer alle Hinweise und Anweisungen in der Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu

Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

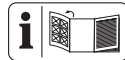
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Benzin-Baumpflugesäge
- Schwert
- Sägekette
- Kettenschutz
- Kraftstoff-Mischflasche
- Kombiwerkzeug
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Kaltstarthebel (Choke)
- 2 Hinterer Handgriff
- 3 Gashebelsperre
- 4 Gashebel
- 5 Kettenbremshebel
- 6 Schwert
- 7 Sägekette
- 8 Anwerfgriff
- 9 Vorderer Handgriff
- 10 Kraftstoffpumpe
- 11 Kettenfangbolzen

- 12 Mutter
- 13 Kettenspannschraube
- 14 Kettenradabdeckung
- 15 Schalldämpfer
- 16 Ölregulierungsschraube
- 17 Tankdeckel (Kettenöl)
- 18 Kraftstoffanzeige
- 19 Tankdeckel (Kraftstoff)
- 20 Krallenanschlag
- 21 Kombiwerkzeug
- 22 Kettenschutz
- 23 Aus-Taster
- 24 Luftfilterabdeckung
- 25 Flügelmutter
- 26 Befestigungsöse
- 27 Kraftstoff-Mischflasche

Abb. A

- 28 Schwertbolzen
- 29 Aufnahme (Kettenspannstift)
- 30 Kettenrad
- 31 Kettenspannstift
- 32 Öldurchlass

Abb. B

- 33 Luftfiltergehäuse
- 34 Luftfilterbolzen
- 35 Luftfilter

Abb. D

- 36 Zündkerzenstecker
- 37 Zündkerze

Funktionsbeschreibung

Die Baumpflegesäge ist eine spezielle Kettensäge mit begrenzter Masse, die von einem geschulten Bediener zum Beschneiden und Zerlegen von Kronen stehender Bäume verwendet werden kann. Die Handgriffe sind nahe beieinander, um

die Arbeit in beengten Verhältnissen zu erleichtern.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Benzin-Baumpflegesäge

..... **PBBPS 25 A1**

Hubraum 25,4 cm³

max. Motorleistung 0,7 kW (0,95 PS)

Motordrehzahl

- im Leerlauf n₀ 3300±300 min⁻¹

- mit Schwert und Sägekette n_{max}

..... 11000 min⁻¹

Tankvolumen

- Kettenöl 160 cm³ (0,16 l)

- Kraftstoff 230 cm³ (0,23 l)

zugelassener Kraftstoff .. ROZ 95, ROZ 98

Kraftstoff-Mischverhältnis 40:1

zugelassenes Zweitaktmotoröl

..... ISO-LEGD, JASO FD

Emissionsstufe V

Durch ein EU-Typgenehmigungsverfahren ermittelter Kohlendioxid-Emissionswert (CO₂): 1316,31 g/kWh

Motorenhersteller

- Handelsname: WUYANG
- Firmenname: Zhejiang Wu Yang Industry & Trade Co., Ltd.
- Kontaktanschrift in der Union: Rake Forrester GmbH, Andre-Citroen-Str. 18, 51149 Köln, Deutschland

Kettengeschwindigkeit v_{max} 21 m/s

Gewicht

- ohne Schwert und Sägekette 3,48 kg

- mit Schwert und Sägekette 3,98 kg

Sägekette Kangxin 3/8.050x40DL

- Kettengeschwindigkeit v₀ 21 m/s

- Kettenteilung 8,25 mm (3/8")

- Treibgliedzahl 40

- Treibgliedstärke 1,3 mm (0,050")

- Schwert Kangxin AP10-40-509P
- Schwerttyp 10"
- Schwertlänge 30 cm (300 mm)
- Schnittlänge 20 cm (200 mm)
- Kettenrad-Teilung 8,25 mm ($\frac{3}{8}$ ")
- Anzahl der Zähne (Kettenrad) 7
- Schutzart IPX0
- Schalldruckpegel L_{pA} .. 98,3 dB; K_{pA} =3 dB
- Schallleistungspegel L_{WA}
- garantiert 113 dB
- gemessen 110,3 dB; K_{WA} =2,53 dB
- Vibration a_h
- Vorderer Handgriff
- 11,108 m/s²; K=1,5 m/s²
- Hinterer Handgriff
- 9,570 m/s²; K=1,5 m/s²

Tragen Sie einen Gehörschutz!

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde nach folgender Norm bestimmt: ISO 22867:2021

Die angegebenen Geräuschemissionswerte wurden nach folgender Norm bestimmt: ISO 22868:2021

Die Werte sind nach einem genormten Prüfverfahren ermittelt worden und können zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedie-

ners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Eine Kettensäge ist ein gefährliches Gerät, das bei falscher oder nachlässiger Benutzung ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen verursachen kann. Beachten Sie daher zu Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer stets nachfolgende Sicherheitshinweise und fragen Sie bei Unsicherheiten einen Fachmann um Rat.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



! WARNUNG! Diese Kettensäge ist nur für in der Baumpflege ausgebildete Benutzer bestimmt. Der Einsatz ohne ordentliche Ausbildung kann zu schweren Verletzungen führen. SIEHE BETRIEBSANLEITUNG!



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Gehörschutz benutzen



Augenschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit fester Sohle!



Schutzkleidung mit Schnitzschutzeinlage benutzen!



Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.



Achtung heiße Flächen, Verbrennungsgefahr!



Arbeiten Sie niemals mit nur einer Hand!



Arbeiten Sie immer mit beiden Händen!



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB(A)



Volumen des Kettenöltanks



Mischungsverhältnis Kraftstoff zu 2-Takt-Öl: 40:1, NUR Kraftstoffgemisch verwenden



ROZ 95

ROZ 98

zu verwendender Kraftstoff



ISO-L-EGD

JASO FD

zu verwendendes 2-Takt-Öl



Tank für Kettenöl



Kaltstarthebel (Choke) ziehen



x 6

Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe



10°

Schwerttyp



MIN

MAX

Einstellung der Kettenschmierung

Bildzeichen am Kettenbremshebel



Kettenbremse (aktiviert/deaktiviert)

Bildzeichen unterhalb der Kettenradabdeckung



Laufrichtung der Sägekette

Bildzeichen auf der Kettenradabdeckung



Kettenbremse (aktiviert/deaktiviert)



Kettenspannung einstellen

Bildzeichen auf dem Schwert


 Schwerttyp

 Nutbreite

 Kettenteilung

 Anzahl der Treibglieder

Bildzeichen auf dem Hangtag


 Kettenbremse aktivieren

 Kraftstoffpumpe drücken

 Kaltstarthebel (Choke) ziehen

 Starterseil ziehen

 Gashebelsperre und Gashebel betätigen

 Kettenbremse deaktivieren

Sicherheitshinweise für Benzin-Kettensägen

Achtung! Lesen Sie folgende Sicherheitshinweise, um Personen und Sachschäden zu vermeiden.

Allgemeine Hinweise

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften bei Waldarbeiten mit Kettensägen. Örtliche Bestimmungen können eine Eignungsprüfung er-**

forderlich machen. Fragen Sie bei der Forstverwaltung nach.

- **Arbeiten Sie mit der Motorsäge nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder nach der Einnahme von Alkohol, Tabletten oder Drogen.** Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Vorbereitung

- **Tragen Sie bei der Arbeit immer geeignete Arbeitskleidung, die Bewegungsfreiheit lässt.** Dazu gehören ein Schutzhelm, Gehörschutz, Schutzbrille oder Gesichtsschutz, Handschutz mit Schnittschutz: Beinschutz und rutschfesten Fußschutz.
- **Beim Sägen von trockenem Holz kann es zu Staubeentwicklung kommen.** Tragen Sie eine geeignete Staubschutzmaske.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe beim Arbeiten trocken und sauber sind.
- **Arbeiten Sie nicht mit einer beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Motorsäge. Benutzen Sie die Motorsäge nie mit defekter Schutzausrüstung.** Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand der Motorsäge, insbesondere das Schwert und die Kette.

- Starten Sie die Motorsäge nie in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen, da die Gefahr besteht, dass Motorabgase eingeatmet werden.
- Starten Sie die Motorsäge nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.

Betrieb

- Achten Sie darauf, dass sich keine Menschen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten.
- Starten Sie erst dann, wenn der Arbeitsbereich frei von Hindernissen ist und Sie einen Rückzugsweg vor dem fallenden Baum eingeplant haben.
- **Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- **Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu elektrischem Schlag führen.
- **Achten Sie immer auf einen festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicheren und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- **Bei der Kettenschmierung bildet sich eine leichte Ölspur durch das austretende Öl.** Achten Sie auf die Windrichtung und setzen Sie

sich nicht unnötig dem Schmierölnebel aus.

- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- Arbeiten Sie niemals einhändig oder über Schulterhöhe.
- **Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit).** Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

- Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis die Sägekette still steht, bevor Sie die Kettensäge absetzen.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Befolgen Sie sorgfältig die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Sämtliche Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur vom Kundendienst für Kettensägen ausgeführt werden.
- Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie die Kettensäge von Materialansammlungen befreien, lagern oder Wartungsarbeiten durchführen. Vergewissern Sie sich, dass der Motor ausgeschaltet und gegen versehentliches Einschalten gesichert ist. Ein unerwarteter Betrieb der Kettensäge beim Entfernen von Materialansammlungen oder während Wartungsarbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die in dieser Anleitung empfohlen werden.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit einer laufenden Sägekette.
- Bewahren Sie Motorsäge und Kraftstoff sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es darf zudem nicht die Gefahr bestehen, dass evtl. auslaufender Kraftstoff oder Dämpfe mit Funken oder offenen Flammen in Berührung kommen. Quellen für Funkenbil-

dung können z. B. elektrische Geräte sein.

- Verwenden Sie zur Aufbewahrung des Kraftstoffs geeignete und zulässige Behälter. Entleeren Sie bei längerer Aufbewahrung oder beim Transport der Motorsäge Kraftstoff- und Kettenöltank. Lassen Sie alte Betriebsmittel ordnungsgemäß entsorgen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Kettensägen zur Baumpflege

▲ WARNUNG! Dieses Gerät ist ein sehr gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder das Gerät unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist deshalb von größter Wichtigkeit, dass diese Bedienungsanweisung aufmerksam durchgelesen und verstanden wird.

Allgemeine Hinweise

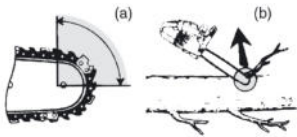
- **Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung ersetzen auf keinen Fall professionelle Kompetenz und Erfahrung.** Wenden Sie sich an eine Person mit Fachwissen und Erfahrung, wenn Sie sich bezüglich der Bedienung des Geräts nicht sicher sind.
- **Verwenden Sie eine Kettensäge zur Baumpflege nur dann, wenn Sie über die erforderliche Ausbildung verfügen.** Arbeiten Sie ohne Ausbildung insbesondere nicht in Bäumen. Die Gefahr schwerer Verletzungen ist sehr hoch.
- **Verwenden Sie eine Kettensäge zur Baumpflege nicht für Arbeiten, die Sie auch mit einer Kettensäge mit hinterem Handgriff erledigen können.** Im Falle eines Rückschlags können Sie eine Kettensäge mit hinterem Handgriff besser kon-

trollieren als eine Kettensäge zur Baumpflege.

Vorbereitung

- **Bei diesem Gerät besteht eine erhöhte Gefahr des Kontrollverlustes.** Personen, die mit diesem Gerät Baumpflegearbeiten ausführen, müssen vorab eine entsprechende Schulung zu Schnitt- und Arbeitstechniken absolviert haben. Der Bediener muss über Sicherheitsausrüstungen wie Hebebühne, Seile und Sicherheitsgurte verfügen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags



- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (Abb. b).
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (Abb. a).
- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Kettensäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschiene und Sägeketten.** Falsche Ersatzschiene und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können

im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stellen Sie den Motor erst dann an, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Sicherheitseinrichtungen

Gashebel (4)

- Zum Einschalten des Gerätes muss die Gashebelsperre (3) entriegelt werden.

Kettenbremshebel/vorderer Handschutz (5)

- Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.
- Stoppt die Sägekette bei einem Rückschlag sofort.
- Hebel kann auch manuell betätigt werden.

- Schützt die linke Hand des Bedieners, wenn er vom vorderen Handgriff abrutscht.

Kettenfangbolzen (11)

- Vermindert die Gefahr von Verletzungen, wenn die Sägekette abspringt oder reißt.

Krallenanschlag (20)

- Verstärkt die Stabilität bei der Ausführung vertikaler Schnitte.
- Erleichtert das Sägen.

Sägekette (7) mit geringem Rückschlag

- Hilft dank speziell entwickelter Sicherheitseinrichtungen, Rückschläge abzufangen.

Aus-Taster (23)

- Beim Betätigen des Aus-Tasters schaltet das Gerät sofort ab.

Montage

Sägekette und Schwert montieren

▲ VORSICHT! Führen Sie Wartungs- und Einstellungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker (36) durch.

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Hinweise

- Bevor Sie eine neue Sägekette montieren: Prüfen Sie das Schwert und das Kettenrad auf Beschädigung.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Kombiwerkzeug

Vorgehen (Abb. A)

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Deaktivieren Sie die Kettenbremse: Ziehen Sie den Kettenbremshebel (5) nach hinten zum vorderen Handgriff (9).
Sie können die Kettenradabdeckung (14) nur dann wieder montieren, wenn das Kettenbremsband entspannt ist.
3. Setzen Sie das Schwert (6) auf die Schwertbolzen (28) auf und schieben Sie es an das Kettenrad (30).
4. Fädeln Sie die Sägekette (7) über das Kettenrad (30).
5. Legen Sie die Sägekette (7) auf der Oberseite des Schwerts (6) in die Schwertnut. Beginnen Sie am Kettenrad (30). Es ist normal, wenn die Sägekette (7) durchhängt.
6. Ziehen Sie das Schwert (6) nach vorne, um die Sägekette (7) zu spannen.
7. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (14) auf. Achten Sie darauf, dass der Kettenspannstift (31) in die Aufnahme (29) greift.
8. Ziehen Sie die beiden Muttern (12) der Kettenradabdeckung (14) handfest an. Das Schwert sollte sich noch bewegen lassen.
9. Sägekette Spannen: Drehen Sie Kettenspannschraube (13) mit dem Kombiwerkzeug (21) ⤴.
10. Ziehen Sie die Muttern (12) der Kettenradabdeckung (14) mit dem Kombiwerkzeug (21) fest.

Betrieb

Vor dem Betrieb

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Tragen Sie beim Arbeiten mit der Sägekette stets Schutzhandschuhe, eine Schutzbrille,

einen Gehörschutz, einen Schutzhelm und schnittsichere Arbeitskleidung. Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Zündkerzenstecker (36) und aktivieren Sie die Kettenbremse.

▲ VORSICHT! Beim Sägen von trockenem Holz kann es zu Staubeentwicklung kommen. Tragen Sie eine geeignete Staubschutzmaske.

Führen Sie folgende Schritte vor dem Betrieb der Kettensäge durch:

- gegebenenfalls Sägekette und Schwert montieren, S. 70
- Sägekette spannen, S. 81
- Kettenöl einfüllen, S. 72
- Kettenbremse prüfen, S. 71
- Öl-Automatik prüfen
- den einwandfreien Zustand und die Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und den festen Sitz aller Verschraubungen prüfen,
- die Dichtheit des Treibstoffsystems prüfen,
- sicherstellen, dass die Kettensäge keine Gegenstände berührt.

HINWEIS! Prüfen Sie das Gerät nach dem Fallenlassen auf den Boden oder anderen Stoßeinwirkungen auf Beschädigungen. Das Gerät darf nur in betriebsfähigem Zustand gestartet werden.

HINWEIS! Die Kettensäge kann nachölen, siehe *Reinigung, Wartung und Lagerung*, S. 78.

Kettenbremse prüfen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch die nachlaufende Sägekette. Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Kettensäge nicht verwenden. Wenden Sie sich an das Service-Center, S. 89.

Kettenbremse vor dem Einschalten prüfen

1. Stellen Sie sicher, dass der Kettenbremshebel (5) und die Mechanik sauber sind.
2. Prüfen Sie, ob der Kettenbremshebel (5) in den Endpositionen einrastet.

Nein: Arbeiten Sie nicht mit der Kettensäge! Wenden Sie sich an das Service-Center.

Kettenbremse beim Einschalten prüfen

Diese Schritte sind Teil jedes Einschaltvorgangs.

Kettenschmierung prüfen

HINWEIS! Betreiben Sie die Kettensäge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an der Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes. Stellen Sie sicher, dass immer Öl auf die Kette fließt.

Hinweise

- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand.
- Prüfen Sie die Funktion der Kettenschmierung bei jedem Einschalten.
- Sie können die Kettenschmierung jederzeit während des Betriebs prüfen.

Vorgehen

1. Während die Sägekette läuft: Halten Sie die Kettensäge über hellen Grund. Beobachten Sie die Ölspur. Die Kettensäge darf den Boden nicht berühren!
 - **Deutliche Ölspur:** Die Kettensäge arbeitet einwandfrei.
 - **Schwache Ölspur:** Ölfluss einstellen, S. 79
 - **Keine Ölspur:** Kettenöl einfüllen, S. 72; Öldurchlass reinigen, S. 79.

Kettenöl einfüllen

▲ WARNUNG! Brandgefahr! Schalten Sie immer das Gerät ab und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Kettenöl einfüllen.

HINWEIS! Betreiben Sie die Kettensäge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an der Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes. Stellen Sie sicher, dass immer Öl auf die Kette fließt.

Sobald die Kette läuft, fließt Öl zum Schwert (6).

- Prüfen Sie regelmäßig den Ölstand und füllen Sie bei niedrigem Ölstand Öl nach. Tankinhalt: 160 cm³ (0,16 l)
- Verwenden Sie Bio-Kettenöl, das Zusätze zur Herabsetzung von Reibung und Abnutzung enthält. Verwenden Sie alternativ Kettenschmieröl mit geringem Anteil an Haftzusätzen.
- Entleeren Sie den Öltank bei längerer Nichtbenutzung (6–8 Wochen).

Vorgehen

1. Legen Sie das Gerät so auf die Seite, dass der Tankdeckel (17) nach oben zeigt.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (17) ab.
3. Füllen Sie das Bio-Kettenöl in den Tank.
4. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl ab.
5. Schrauben Sie den Tankdeckel (17) auf.

Kraftstoff mischen und einfüllen

▲ GEFAHR! Brand- oder Explosionsgefahr! Sorgen Sie beim Hantieren mit Kraftstoff immer für eine gute Belüftung. Rauchen Sie beim Tanken nicht und halten Sie jegliche Wärmequellen fern. Tanken Sie niemals bei laufendem Motor. Öffnen Sie

vorsichtig den Tankdeckel, so dass sich ein evtl. vorhandener Überdruck langsam abbauen kann. Starten Sie das Gerät im Abstand von mind. 3 m vom Auffüllort des Kraftstoffs.

▲ VORSICHT! Verwenden Sie nur das in der Anleitung empfohlene Kraftstoffgemisch. Das Kraftstoffgemisch altert. Verwenden Sie daher kein Kraftstoffgemisch, das älter als 3 Monate (**E10**: 30 Tage) ist. Bei Nichtbeachten kann der Motor beschädigt werden und Sie verlieren den Garantieanspruch.

▲ WARNUNG! Gesundheitsgefahr! Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit Benzin und das Einatmen von Benzindämpfen.

HINWEIS! Ungeeigneter Kraftstoff kann den Zweitaktmotor beschädigen. Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit einer Mischung aus Benzin und Zweitaktmotoröl im Verhältnis 40:1.

Benzin	2-Takt-ÖL
40 Teile	1 Teil
1 L	25 ml
3 L	75 ml
5 L	125 ml

Hinweise

- Tankvolumen (Kraftstoff): 230 cm³ (0,23 l); zugelassener Kraftstoff: ROZ 95, ROZ 98.
- Die optimale Leistung erzielen Sie bei der Verwendung von Öl für luftgekühlte Zweitaktmotoren.

Kraftstoff mischen

Auf der Kraftstoff-Mischflasche (27) befindet sich eine Skala, die das Mischungsverhältnis für eine Tankfüllung angibt.

1. Füllen Sie zuerst Benzin bis zur Markierung **PETROL** in die Kraftstoff-Mischflasche (27).

2. Füllen Sie zum Benzin Zweitaktmotoröl bis zur zweiten Markierung **OIL**.
3. Schließen und schütteln Sie die Kraftstoff-Mischflasche (27).

Kraftstoff einfüllen

1. Legen Sie das Gerät so auf die Seite, dass der Tankdeckel (19) nach oben zeigt.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (19) ab.
3. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank.
4. Wischen Sie Kraftstoffreste um den Tankdeckel ab.
5. Schließen Sie den Tankdeckel (19).

Ein- und Ausschalten

▲ GEFAHR! Benutzen Sie die Motorsäge nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

▲ VORSICHT! Die Sägekette darf sich im Leerlauf nicht bewegen. Bewegt sich die Sägekette im Leerlauf, liegt ein Problem mit der Kupplung oder der Leerlaufdrehzahl vor. Nehmen Sie Kontakt mit dem Service-Center auf.

Kaltstart

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch anlaufende Sägekette. Achten Sie darauf, dass die Kettenbremse aktiviert ist. Das Gerät verfügt über eine Startgasperre. Diese wird aktiviert, wenn der Kaltstarthebel (1) manuell wieder eingedrückt wird. Sollte das Gerät nun gestartet werden und die Kettenbremse nicht aktiviert sein, beginnt die Sägekette zu laufen.

Hinweise

- Überprüfen Sie, ob sich genügend Kettenöl im Tank befindet und füllen Sie ggf. Kettenöl nach (**Kettenöl einfüllen**, S. 72).

Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf einen festen, stabilen Untergrund und nehmen Sie den Kettenschutz (22) ab. Die Sägekette (7) darf weder den Boden noch Gegenstände berühren.
2. Betätigen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (5) vom vorderen Handgriff (9) weg drücken, bis die Kettenbremse einrastet.
3. Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe (10).
4. Ziehen Sie den Kaltstarthebel (1) auf Position \downarrow .
5. Halten Sie das Gerät mit einer Hand am vorderen Handgriff (9) fest. Greifen Sie mit der anderen Hand den Anwerfgriff (8) am Starterseil und ziehen Sie dieses langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
6. Ziehen Sie nun das Starterseil schnell an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang. So lange der Kaltstarthebel (1) herausgezogen ist, läuft der Motor aufgrund der geschlossenen Choke-Klappe nur kurz an und geht wieder aus.
7. Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (3) und den Gashebel (4) zusammen. Der Kaltstarthebel (1) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.
8. Ziehen Sie nun erneut am Starterseil, bis der Motor startet.
Lassen Sie das Gerät zwischen 45 Sekunden und 1:30 Minuten im Leerlauf warmlaufen.
Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel *Fehlersuche*, S. 85.
9. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (5) zum vorderen

ren Handgriff (9) ziehen, bis sich die Kettenbremse löst.

▲ VORSICHT! Bewegt sich die Sägekette im Leerlauf liegt ein Problem mit der Kupplung oder der Leerlaufdrehzahl vor. Nehmen Sie das Gerät außer Betrieb und wenden Sie sich an das Service-Center.

10. Wenn Sie jetzt die Gashebelsperre (3) und den Gashebel (4) betätigen, läuft die Sägekette (7) an.

Warmstart

Hinweise

- Ein Warmstart kann max. 15 - 20 min nach der letzten Verwendung durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie, ob sich genügend Kettenöl im Tank befindet und füllen Sie ggf. Kettenöl nach (*Kettenöl einfüllen*, S. 72).

Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund und nehmen Sie den Kettenschutz (22) ab. Die Sägekette (7) darf weder den Boden noch Gegenstände berühren.
2. Belassen Sie den Kaltstarthebel (1) in seiner Position \downarrow .
3. Betätigen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (5) vom vorderen Griff (9) weg drücken, bis die Kettenbremse eingerastet ist.
4. Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe (10).
5. Halten Sie das Gerät mit einer Hand am vorderen Handgriff (9) fest.
6. Greifen Sie mit der anderen Hand den Anwerfgriff (8) am Starterseil. Ziehen Sie das Starterseil langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
7. Ziehen Sie jetzt mehrmals schnell am Starterseil. Der Motor sollte nach 1-2 Zügen starten.

Startet der Motor nach mehreren Versuchen nicht, versuchen Sie die Vorgehensweise: *Kaltstart*, S. 73.

8. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (5) zum vorderen Handgriff (9) ziehen, bis die Kettenbremse sich löst.

▲ VORSICHT! Bewegt sich die Sägekette im Leerlauf liegt ein Problem mit der Kupplung oder der Leerlaufdrehzahl vor. Nehmen Sie das Gerät außer Betrieb und wenden Sie sich an das Service-Center.

9. Wenn Sie jetzt die Gashebelsperre (3) und den Gashebel (4) betätigen, läuft die Sägekette (7) an.

Motor im Notfall ausschalten

1. Betätigen Sie den Aus-Taster (23) "O".

Motor ausschalten

1. Lassen Sie ggf. den Gashebel (4) los.
2. Betätigen Sie den Aus-Taster (23) "O".

Entastungsarbeiten

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Wenn die Sägekette klemmt, versuchen Sie nicht, die Kettensäge mit Gewalt herauszuziehen. Stellen Sie den Motor ab und benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um die Kettensäge freizubekommen.

- Achten Sie auf einen festen und sicheren Stand beim Entasten.
- Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht vom Baum.
- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze.
- Beachten Sie die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (*Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags*, S. 69)

- Stützen Sie die Baumpflegesäge beim Entasten möglichst mit dem Krallenanschlag (20) ab.
- Achten Sie darauf, dass die Kettensäge am Ende des Schnittes aufgrund ihres Eigengewichtes durchschwenken kann. Die Kettensäge wird nicht mehr im Schnitt gestützt. Halten Sie entsprechend dagegen.
- Schalten Sie den Motor der Kettensäge immer aus, bevor Sie von Baum zu Baum wechseln.

Entastungsarbeiten in Teilstücken

Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen. Sie vermeiden somit ein Verklemmen der Sägekette.

Arbeiten im Baum mit Seilklettertechnik

Dieser Abschnitt beschreibt Arbeitsmethoden zur Verringerung des Verletzungsrisikos bei der Verwendung von Kettensägen für die Baumpflege, wenn in der Höhe mit Seilklettertechnik gearbeitet wird. Er kann als Grundlage für Anleitungen und Schulungsunterlagen dienen, ist jedoch kein Ersatz für eine ordnungsgemäße Schulung. Die Empfehlungen in diesem Anhang sind nur ein Beispiel für bewährte Arbeitsmethoden.

Es können strengere nationale oder andere Vorschriften gelten.

Dieser Abschnitt erklärt

- allgemeine Hinweise, die vor dem Einsatz einer Baumpflege-Kettensäge für Arbeiten in der Höhe mit Seilklettertechnik zu beachten sind,
- wie eine Baumpflege-Kettensäge für den Einsatz mit Seilklettertechnik vorbereitet wird und wie eine Baumpflegekettensäge zum Zurückschneiden und Zerlegen von Bäumen verwendet wird, einschließlich

der sicheren Arbeitshaltung bei beidhändiger Verwendung, wie die Kettensäge gestartet wird, wie mit der Kettensäge geschnitten wird und wie eine eingeklemmte Kettensäge befreit wird.

Dieser Abschnitt befasst sich nicht mit Kontrolltechniken abgeschnittener Äste und Zweige sowie den bereits behandelten Punkten zum sicheren Gebrauch.

Allgemeine Empfehlungen

- Der Bediener einer Baumpflegesäge, der mit Seilklettertechnik in der Höhe arbeitet, sollte niemals allein arbeiten. Ein Arbeiter am Boden, der in geeigneten Notfallmaßnahmen geschult ist, sollte zur Unterstützung anwesend sein.
- Der Bediener sollte in sicheren Kletter- und Arbeitspositionen geschult sein und über angemessene Ausrüstung wie Klettergurt, Seile, Gurte, Karabiner und andere Ausrüstungsgegenstände verfügen, um eine sichere Arbeitsposition für sich und die Kettensäge zu gewährleisten.

Die Kettensäge für den Einsatz vorbereiten

- Die Kettensäge sollte vom Arbeiter am Boden überprüft, betankt, gestartet und warmgelaufen und wieder ausgeschaltet werden, bevor sie an den Bediener im Baum weitergegeben wird.
- Die Kettensäge benötigt eine geeignete Schlinge zur Befestigung am Klettergurt des Bedieners (Abb. C.①).
 - Die Schlinge ist an der Halteöse auf der Rückseite der Motorsäge zu befestigen.
 - Geeignete Karabinerhaken sind bereitzustellen, um die Kettensäge indirekt (d. h. über die Schlinge) und direkt (d. h. an der Halteöse an der Kettensäge) am Klettergurt zu befestigen.

- Vor der Weitergabe an den Bediener muss sichergestellt werden, dass die Kettensäge sicher befestigt ist.
- Bevor die Kettensäge vom Aufstiegs- mittel abgenommen wird, muss sichergestellt werden, dass sie am Klettergurt befestigt ist.
- Durch das Befestigen der Kettensäge direkt am Klettergurt wird das Risiko einer Beschädigung der Ausrüstung bei Bewegung im Baum verringert. Dabei sollte jedoch beachtet werden, dass die Kettensäge stets ausgeschaltet ist.
- Die Kettensäge sollte nur an den empfohlenen Halteösen des Klettergurtes befestigt werden, welche sich in der Mitte (vorne oder hinten) oder an den Seiten befinden. Die Kettensäge sollte idealerweise in der hinteren Mitte befestigt werden, um sie von den Kletterseilen fernzuhalten und das Gewicht zentral an der Wirbelsäule des Bedieners zu halten (Abb. C.②).
- Beim Verlagern der Kettensäge von einer Halteöse zu einer anderen muss der Bediener sicherstellen, dass sie in der neuen Position gesichert ist, bevor er sie von der vorherigen Halteöse löst.

Baumpflegesäge im Baum verwenden

• Unfallanalyse

Eine Analyse der Unfälle mit diesen Kettensägen bei Baumpflegearbeiten zeigt, dass die Hauptursache in der unsachgemäßen einhändigen Bedienung der Kettensäge liegt. Bei der überwiegenden Zahl der Unfälle nimmt der Bediener keine sichere Arbeitsposition ein, die es ihm ermöglicht, beide Griffe der Kettensäge zu halten. Folgendes führt dabei zu erhöhtem Verletzungsrisiko:

- Die Kettensäge wird beim Rückschlag nicht fest gehalten.

- Die Kettensäge gerät außer Kontrolle und sie kommt eher mit den Kletterseilen und dem Körper (insbesondere der linken Hand und dem linken Arm) in Berührung.
- Wegen der unsicheren Arbeitsposition geht die Kontrolle verloren und es kommt zum Kontakt mit der Motorsäge (unerwartete Bewegung während des Betriebs der Motorsäge).
- **Sichere Arbeitsposition für beidhändiges Arbeiten**
Damit die Kettensäge mit beiden Händen gehalten werden kann, sollte der Bediener in der Regel eine sichere Arbeitsposition anstreben, um mit der Kettensäge wie folgt zu arbeiten:
 - bei waagrechten Schnitten auf Hüfthöhe
 - bei senkrechten Schnitten auf Höhe des Sonnengeflechts
- Wenn der Benutzer in der Nähe senkrechter Stämme mit geringen Seitenkräften arbeitet, kann ein sicherer Stand für eine sichere Arbeitsposition ausreichen. Wenn sich der Benutzer vom Stamm entfernt, sind Maßnahmen zu ergreifen, um die zunehmenden seitlichen Kräfte aufzuheben oder auszugleichen. Dafür kann zum Beispiel das Hauptseil über einen zusätzlichen Anschlagpunkt geführt werden oder der Klettergurt durch eine verstellbare Schlinge mit einem zusätzlichen Anschlagpunkt verbunden werden (Abb. C.③).
- Um einen sicheren Stand in der Arbeitsposition zu erreichen kann eine Fußschlinge aus einer Bandschlinge hilfreiche Dienste leisten (Abb. C.④).

Die Kettensäge im Baum anlassen

- Vorgehen beim Anlassen der Kettensäge im Baum:
 - Betätigen Sie vor dem Start die Kettenbremse
 - Halten Sie beim Anlassen die Kettensäge entweder links oder rechts des Körpers:
links: Halten Sie die Kettensäge mit der linken Hand am vorderen Handgriff und ziehen Sie mit der rechten Hand den Anwerfgriff. Stoßen Sie anschließend die Kettensäge mit der linken Hand weg vom Körper.
rechts: Halten Sie die Kettensäge mit der rechten Hand am vorderen oder hinteren Handgriff und ziehen Sie mit der linken Hand den Anwerfgriff. Stoßen Sie anschließend die Kettensäge mit der rechten Hand weg vom Körper.
- Die Kettenbremse sollte immer betätigt sein, bevor eine laufende Kettensäge vom Baum abgelassen wird.
- Der Benutzer sollte vor kritischen Schnitten sicherstellen, dass die Kettensäge ausreichend Treibstoff hat.

Eine eingeklemmte Kettensäge befreien

Vorgehen zum Befreien einer eingeklemmten Kettensäge:

- Schalten Sie die Kettensäge aus und befestigen Sie diese sicher stammwärts des Schnittes am Baum oder verwenden Sie ein zusätzliches Seil.
- Ziehen Sie die Kettensäge aus der Schnittkerbe während Sie gegebenenfalls den Ast anheben.
- Falls notwendig, befreien Sie die eingeklemmte Kettensäge mit einer Handsäge oder einer zweiten Kettensäge min-

destens 30 cm von der eingeklemmten Kettensäge entfernt.

Unabhängig davon, ob eine Hand- oder Kettensäge zum Befreien der eingeklemmten Kettensäge verwendet wird, sollten die notwendigen Schnitte zwischen der eingeklemmten Kettensäge und den Astspitzen erfolgen, damit die Kettensäge nicht vom abgetrennten Stück mitgenommen wird und die Situation weiter verkompliziert.

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie den Motor aus.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

▲ VORSICHT! Die Kettensäge kann nach Gebrauch nachölen und Öl kann auslaufen, wenn sie seitlich oder auf dem Kopf gelagert wird. Das ist ein normaler Vorgang, bedingt durch die notwendige Lüftungsöffnung am oberen Tankrand und kein Grund zur Reklamation. Da jede Kettensäge während der Fertigung kontrolliert und mit Öl getestet wird, könnte trotz Ausleeren ein kleiner Rest im Tank sein, der während des Transportes das Gehäuse leicht mit Öl beschmutzt. Bitte säubern Sie das Gehäuse mit einem Lappen.

Reinigung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

▲ WARNUNG! Führen Sie Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem, abgekühltem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker/aktiver Kettenbremse durch.

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Reinigen Sie die Maschine gründlich. Dadurch verlängern Sie die Lebensdauer der Maschine und vermeiden Unfälle.

Reinigung nach jeder Benutzung

- Halten Sie die Griffe frei von Benzin, Öl oder Fett. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenem Lappen.
- Reinigen Sie die Sägekette. Benutzen Sie zur Reinigung der Sägekette keine Flüssigkeiten. Ölen Sie die Sägekette nach der Reinigung mit Kettenöl leicht ein.
- Entfernen Sie zur Reinigung auch die Kettenradabdeckung (14), um auch an dieser Stelle reinigen zu können.
- Reinigen Sie das Schwert (6).
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und die Oberflächen der Maschine mit einem Pinsel oder trockenem Lappen.
- Reinigen Sie den Öldurchlass (32), um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten. Nehmen Sie hierzu einen Pinsel oder einen Lappen zur Hilfe, um Rückstände aus dem Öldurchlass auszuwischen.

Wartung

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten re-

gelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung Ihres Gerätes wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Maschinenteil	Aktion	Vor jedem Gebrauch	Nach 10 Betriebsstunden	Nach jedem Gebrauch
Komponenten der Kettenbremse	Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen	✓		
Kettenrad (30)	Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen	✓		
Sägekette (7)	Sägekette prüfen, ölen, bei Bedarf nachschleifen oder ersetzen	✓		
Sägekette (7)	Sägekette reinigen und ölen			✓
Schwert (6)	<i>Schwert warten, S. 83</i>	✓		✓
Schwert (6)	<i>Schwert umdrehen, S. 83</i>		✓	
Öl-Automatik	Prüfen, bei Bedarf Öldurchlass reinigen	✓		
Kupplung	Stillstand im Leerlauf prüfen	✓		
Schrauben, Muttern, Bolzen	Prüfen und anziehen		✓	
Luftfilter (35)	<i>Luftfilter reinigen, S. 80</i>			✓
Zündkerze (37)	<i>Zündkerze prüfen/einstellen/wechseln, S. 80</i>		✓	

Kettenschmierung warten

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand und die Funktion der Kettenschmierung. **HINWEIS!** Betreiben Sie die Kettensäge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an der Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes. Stellen Sie sicher, dass immer Öl auf die Kette fließt.

Ölfluss einstellen

Drehen Sie die Ölregulierungsschraube (16) an der Unterseite mit einem Schlitzschraubendreher.

- ☺ : Ölfluss erhöhen
- ☹ : Ölfluss verringern

Öldurchlass reinigen

Reinigen Sie den Öldurchlass regelmäßig, um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten.

1. *Sägekette und Schwert demontieren, S. 81*

- Entfernen Sie Rückstände und Schmutz im Öldurchlass (32) mit einem Pinsel oder einem Lappen.
- Ist die Reinigung des Öldurchlass ohne Erfolg, lassen Sie die Kettensäge von unserem Kundendienst reparieren. Wenden Sie sich an das Service-Center.

Luftfilter reinigen

▲ VORSICHT! Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luftfilter. Staub und Schmutz gelangen ansonsten in den Motor und führen zu Schäden an der Maschine. Halten Sie den Luftfilter sauber.

Vorgehen (Abb. B)

- Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie die Flügelmutter (25).
- Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (24).
- Entfernen Sie das Luftfiltergehäuse (33).

Auf der Innenseite des Luftfiltergehäuses befindet sich der Luftfilter (35).

- Reinigen Sie den Luftfilter (35) mit Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. **Benutzen Sie zum Reinigen niemals Benzin!**

HINWEIS! Ersetzen Sie den Luftfilter (35), wenn er verschlissen, beschädigt oder stark verschmutzt ist (*Ersatzteile und Zubehör*, S. 89).

- Reinigen Sie auch das Filternetz des Luftfiltergehäuses (33) von Staub und Schmutz.
- Setzen Sie den Luftfilter (35) in das Luftfiltergehäuse (33).
- Setzen Sie das Luftfiltergehäuse (33) wieder auf den Luftfilterbolzen (34).
- Setzen Sie die Luftfilterabdeckung (24) auf den Luftfilterbolzen (34).
- Befestigen Sie die Luftfilterabdeckung (24) mit der Flügelmutter (25).

Zündkerze prüfen/einstellen/wechseln

▲ VORSICHT! Verschlissene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors. Sorgen Sie für einwandfreie Zündkerzen.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Kombiwerkzeug
- Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich)
- Drahtbürste
- Ersatz-Zündkerze L8RTC

Vorgehen (Abb. D)

- Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie die Flügelmutter (25).
- Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (24).
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (36) von der Zündkerze (37) ab.
- Drehen Sie die Zündkerze (37) ⤴ mit dem Kombiwerkzeug (21) heraus.
- Sie können die Zündkerze jetzt prüfen, einstellen und reinigen:
 - Prüfen Sie mit einer Fühlerlehre, ob der Elektrodenabstand folgenden Wert hat: 0,6–0,7 mm
 - Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein: Biegen Sie die Masse-Elektrode der Zündkerze (37) vorsichtig.
 - Reinigen Sie die Zündkerze (37) mit einer Drahtbürste.
 - Falls Sie die Zündkerze nicht in einen einwandfreien Zustand bringen können: Ersetzen Sie die Zündkerze.
- Drehen Sie die Zündkerze (37) ⤵ mit dem Kombiwerkzeug (21) ein.
- Stecken Sie den Zündkerzenstecker (36) auf die Zündkerze (37).

9. Setzen Sie die Luftfilterabdeckung (24) auf den Luftfilterbolzen (34).
10. Befestigen Sie die Luftfilterabdeckung (24) mit der Flügelmutter (25).

Vergaser einstellen

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nach-einstellungen erforderlich sein, lassen Sie die Einstellungen durch eine Fachwerkstatt durchführen.

Sägekette und Schwert demontieren

▲ VORSICHT! Führen Sie Wartungs- und Einstellarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker (36) durch.

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Kombiwerkzeug

Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Deaktivieren Sie die Kettenbremse: Ziehen Sie den Kettenbremshebel (5) nach hinten zum vorderen Handgriff (9).
Sie können die Kettenradabdeckung (14) nur dann wieder montieren, wenn das Kettenbremsband entspannt ist.
3. Entspannen Sie die Sägekette (7): Drehen Sie die Kettenspannschraube (13) mit dem Kombiwerkzeug (21) ⤴.
4. Entfernen Sie die Muttern (12) der Kettenradabdeckung (14) mit dem Kombiwerkzeug (21).
5. Entfernen Sie die Kettenradabdeckung (14).

6. Schieben Sie das Schwert (6) in Richtung Kettenrad (30).
Sie können die Sägekette (7) und das Schwert (6) entfernen.

Sägekette und Schwert wechseln

Vor dem Wechsel der Sägekette ist die Nut der Führungsschiene von Schmutz zu reinigen, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an die Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.

Voraussetzungen

- *Sägekette und Schwert demontieren*, S. 81

Zulässige Schneidgarntur

- Schwert
Kangxin AP10-40-509P
- Sägekette
Kangxin 3/8.050x40DL

Vorgehen

1. Tauschen Sie das Schwert (6)/ die Sägekette (7) aus.
2. Montieren Sie Schwert (6) und Sägekette (7) wie unter *Sägekette und Schwert montieren*, S. 70 beschrieben.

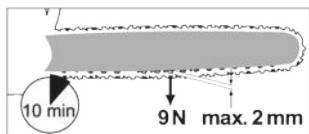
Sägekette und Schwert montieren

Die Montage der Sägekette und des Schwertes ist im Kapitel *Sägekette und Schwert montieren*, S. 70 beschrieben.

Sägekette spannen

HINWEIS! Die Sägekette nicht in heißem Zustand nachspannen oder wechseln, da sie sich nach dem Abkühlen wieder etwas zusammenzieht. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an der Führungsschiene

oder dem Motor führen, da die Sägekette nun zu straff an dem Schwert anliegt. Das regelmäßige Spannen der Sägekette dient der Sicherheit des Benutzers und reduziert bzw. verhindert Verschleiß und Kettenschäden. Wir empfehlen dem Benutzer, vor Arbeitsbeginn sowie in Abständen von ca. 10 Minuten die Kettenspannung zu kontrollieren und falls nötig zu korrigieren. Beim Arbeiten mit der Säge erwärmt sich die Sägekette und weitet sich dadurch etwas. Mit diesem "Nachlängen" ist besonders bei neuen Sägeketten zu rechnen. Kettenspannung und Kettenschmierung beeinflussen in erheblichem Maß die Lebensdauer der Sägekette. Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen. Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie an der Schwertunterseite nicht durchhängt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Schwert nicht mehr als 2 mm Abstand haben.



⚠ VORSICHT! Führen Sie Wartungs- und Einstellungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker (36) durch.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Kombiwerkzeug

Kettenspannung prüfen

Ziehen Sie die Sägekette (7) an der Oberseite des Schwertes (6) nach oben.

- Sägekette lässt sich fast nicht nach oben ziehen: Die Kettenspannung ist zu hoch. Entspannen Sie die Sägekette.
- Die Sägekette lässt sich so weit nach oben ziehen, dass die Treibglieder gerade nicht vollständig sichtbar sind: Die Kettenspannung ist richtig.
- Die Sägekette lässt sich so weit nach oben ziehen, dass die Treibglieder vollständig sichtbar sind: Die Kettenspannung ist zu niedrig. Spannen Sie die Sägekette.

Vorgehen

1. Deaktivieren Sie die Kettenbremse: Ziehen Sie den Kettenbremshebel (5) nach hinten zum vorderen Handgriff (9).
Sie können die Kettenradabdeckung (14) nur dann wieder montieren, wenn das Kettenbremsband entspannt ist.
2. Lockern Sie die Muttern (12) der Kettenradabdeckung (14) mit dem Kombiwerkzeug (21).
3. Sägekette Spannen: Drehen Sie Kettenspannschraube (13) mit dem Kombiwerkzeug (21) ↻.
Sägekette Entspannen: Drehen Sie Kettenspannschraube (13) mit dem Kombiwerkzeug (21) ↺.
4. Ziehen Sie die Muttern (12) der Kettenradabdeckung (14) mit dem Kombiwerkzeug (21) fest.

Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.

Neue Sägekette einlaufen lassen

Bei einer neuen Sägekette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten, spätestens nach 10 Minuten Sägezeit die

Sägekette nachspannen (Sägekette spannen, S. 81).

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einem abgenutzten Kettenrad oder auf einem beschädigten oder abgenutzten Schwert. Die Sägekette könnte abspringen oder reißen.

Kettenspannung einstellen

Das Einstellen der Kettenspannung ist im Kapitel *Sägekette spannen*, S. 81 beschrieben.

Schwert warten

▲ WARNUNG! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Kombiwerkzeug
- Flachfeile

Vorgehen

1. Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Deaktivieren Sie die Kettenbremse: Ziehen Sie den Kettenbremshebel (5) nach hinten zum vorderen Handgriff (9). Sie können die Kettenradabdeckung (14) nur dann wieder montieren, wenn das Kettenbremsband entspannt ist.
3. Lösen Sie die beiden Muttern (12) der Kettenradabdeckung (14) mit dem Kombiwerkzeug (21).
4. Drehen Sie die Kettenspannschraube (13) mit dem Kombiwerkzeug (21) ⤴, um die Spannung von der Sägekette (7) zu nehmen.
5. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (14), das Schwert (6) und die Sägekette (7) ab.

6. Prüfen Sie das Schwert (6) auf Abnutzung. Entfernen Sie Grate und begradien Sie die Führungsflächen mit einer Flachfeile.
7. Reinigen Sie den Öldurchlass (32), um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten.
8. Montieren Sie Schwert (6), Sägekette (7) und Kettenradabdeckung (14) und spannen Sie die Sägekette (7).

HINWEIS! Bei optimalem Zustand des Öldurchlasses sprüht die Sägekette wenige Sekunden nach Anlassen der Kettensäge automatisch etwas Öl ab.

Krallenanschlag wechseln

1. Sägekette und Schwert demontieren, S. 81
2. Lösen Sie die Schrauben am Krallenanschlag (20).
3. Tauschen Sie den Krallenanschlag (20) aus.
4. Ziehen Sie die Schrauben am Krallenanschlag (20) fest.
5. Sägekette und Schwert montieren, S. 70

Schwert umdrehen

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Hinweise

- Das Schwert (6) muss ca. alle 10 Arbeitsstunden umgedreht werden, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.

Vorgehen

1. Sägekette und Schwert demontieren, S. 81
2. Drehen Sie das Schwert um seine horizontale Achse.

Beachten Sie dabei die Laufrichtung der Sägekette

3. Sägekette und Schwert montieren, S. 70

Schneidzähne schärfen

▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Eine falsch geschärfte Sägekette erhöht die Rückschlaggefahr! Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Eine scharfe Sägekette gewährleistet eine optimale Schnittleistung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne. Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

Zum Schärfen der Sägekette sind Spezialwerkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Kette im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft wird. Für den unerfahrenen Benutzer von Kettensägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann oder von einer Fachwerkstatt schärfen zu lassen. Wenn Sie sich das Schärfen der Kette zutrauen, gehen Sie entsprechend der Anleitung Ihres Sägekettenschärfgerätes (z. B. PARKSIDE PSG 85 B2) vor.

- Die sägenden Teile der Sägekette sind die Schneidglieder, die aus einem Schneidzahn und einer Tiefenbegrenznase bestehen. Der Höhenabstand zwischen diesen beiden bestimmt die Schärfentiefe.
- Die Sägekette ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sägekette ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneidzahns übrig ist.

- Beim Schärfen der Schneidzähne müssen folgende Werte berücksichtigt werden:
 - Schärfwinkel (25°)
 - Brustwinkel (10°)
 - Schärfentiefe (0,6 mm)
 - Rundfeilendurchmesser (4,8 mm (3/16"))

▲ WARNUNG! Unfallgefahr! Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie können zu einer Erhöhung der Rückschlagneigung der Maschine führen.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Rundfeile
- Flachfeile

Vorgehen

1. Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette straff gespannt ist, um ein richtiges Schärfen zu ermöglichen.
3. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Rundfeile von der Innenseite des Schneidzahns nach außen. Heben Sie die Feile ab, wenn Sie diese zurückziehen.
4. Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite. Drehen Sie dann die Sägekette um und schärfen Sie die Zähne der anderen Seite.
5. Kontrollieren Sie die Länge der Schneidglieder. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
6. Prüfen Sie nach jedem dritten Schärfen die Schärfentiefe (Tiefenbegrenzung) und feilen Sie die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile nach. Die Tiefenbegrenzung sollte um ca. 0,6 mm gegenüber dem Schneidzahn zurückstehen.

- Runden Sie nach dem Zurücksetzen die Tiefenbegrenzung nach vorne etwas ab.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Bringen Sie den Kettenschutz (22) an.
- Das Kombiwerkzeug (21) kann zur Aufbewahrung am Kettenschutz (22) verstaubt werden.
- Entleeren Sie den Öltank vor längeren Betriebspausen. Entsorgen Sie Altöl umweltgerecht (*Entsorgung/Umweltschutz, S. 86*).
Es können sich weiterhin Ölreste in Schläuchen und im Gerät befinden, die während der Lagerung austreten könnten. Stellen Sie das Gerät zur Lagerung auf eine geeignete Unterlage/ in eine Ölwanne.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Lagerung während Betriebspausen

▲ VORSICHT! Kraftstoffreste im Vergaser können zu Startproblemen oder permanenten Schäden am Gerät führen.

Bei Betriebspausen von bis zu 3 Monaten

- Leeren Sie den Kraftstofftank an einem gut belüfteten Ort.
- Starten Sie den Motor und lassen ihn im Leerlauf laufen, bis der Motor stoppt und der Vergaser frei von Kraftstoff ist.
- Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).

Weitere Maßnahmen bei Betriebspausen von mehr als 3 Monaten

- Entfernen Sie die Zündkerze (37) mit dem Kombiwerkzeug (21) (*Zündkerze prüfen/einstellen/wechseln, S. 80*).
- Füllen Sie einen Teelöffel mit reinem Zweitakt-Öl in den Brennraum.
- Ziehen Sie das Anwerfseil mehrmals langsam zum Verteilen des Öls im Innern des Motors.
- Setzen Sie die Zündkerze (37) wieder ein.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät läuft schwer, Sägekette springt ab	Kettenspannung ungenügend	Sägekette spannen, S. 81

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät startet nicht	kein Kraftstoff im Tank	Kraftstoff auffüllen
	Falsche Startreihenfolge	<i>Ein- und Ausschalten, S. 73</i>
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Zündkerze (37) abgenutzt	<i>Zündkerze prüfen/einstellen/wechseln, S. 80</i>
Sägekette läuft nicht	Kettenbremse blockiert Sägekette (7)	<i>Kettenbremse prüfen, S. 71</i>
Sägekette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene	Zu wenig Kettenöl	<ul style="list-style-type: none"> • Ölstand und Öl-Automatik prüfen • <i>Kettenöl einfüllen, S. 72</i> • <i>Kettenschmierung warten, S. 79</i> • Wenden Sie sich an das Service-Center.
Schlechte Schneidleistung	Sägekette (7) falsch montiert	<i>Sägekette und Schwert montieren, S. 70</i>
	Sägekette (7) stumpf	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Schneidzähne schärfen, S. 84</i> • <i>Sägekette und Schwert wechseln, S. 81</i>
	Kettenspannung ungenügend	<i>Sägekette spannen, S. 81</i>

Transport

- Bedecken Sie Schwert und Sägekette mit dem Kettenschutz (22), wenn Sie das Gerät transportieren.
- Auf kurzen Strecken am Arbeitsort: Tragen Sie das Gerät am vorderen Handgriff (9) mit dem Schwert nach hinten gerichtet.
- Schalten Sie das Gerät vor jedem Transport ab. Sichern Sie das Gerät während des Transportes (auch in Fahr-

zeugen) gegen Umkippen, um Verletzungen, Schäden oder Kraftstoffverlust zu vermeiden.

- Halten Sie den heißen Schalldämpfer (15) vom Körper weg.

Entsorgung/ Umweltschutz

Entsorgen Sie das Gerät nach örtlichen Vorschriften. Für weitere Informationen er-

kundigen Sie sich bitte bei Ihrer zuständigen Verwaltung.

- Geben Sie Altöl und Benzinreste nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht - geben Sie diese an einer Entsorgungsstelle ab.
- Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.
- Maschinen gehören nicht in den Hausmüll.
- Entleeren Sie Öl- und Benzintanks sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab.
- Entsorgen Sie leere Öl- und Kraftstoffbehälter umweltgerecht.
- Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägekette) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 453111_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
 Tel.: 0800 54 35 111
 E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 453111_2310

AT Service Österreich
 Tel.: 0800 447744
 E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 453111_2310

CH Service Schweiz
 Tel.: 0800 56 44 33
 E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 453111_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop.

Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center, S. 89.

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
6	Schwert	91120106
7	Sägekette	91120107
11	Kettenfangbolzen	91120094
20	Krallenanschlag	91120108
22	Kettenschutz	91120109
35	Luftfilter	91120099
37	Zündkerze	91120063

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Benzin-Baumpflugesäge**

Modell: **PBBPS 25 A1**

Seriennummer: 000001-025000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG •
(EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN ISO 11681-2:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt:

Schallleistungspegel L_{WA}

- gemessen: 110,3 dB


- garantiert: 113 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

EG-Baumusterprüfbescheinigung

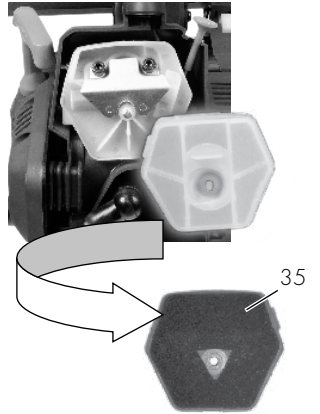
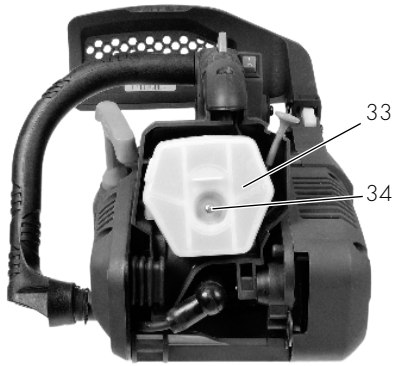
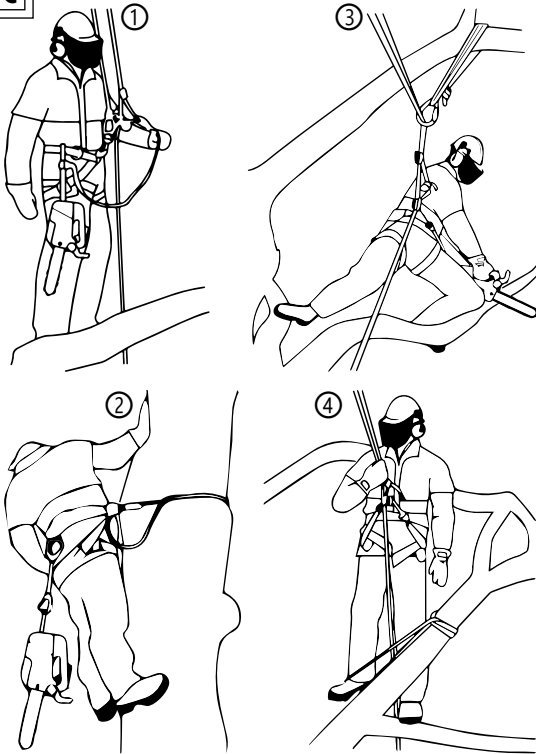
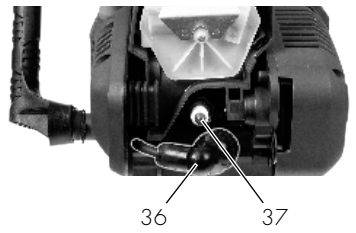
- Nummer: M6A 036607 1998 Rev.00
- Notifizierte Stelle : TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65
• 80339 München • Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
27.05.2024

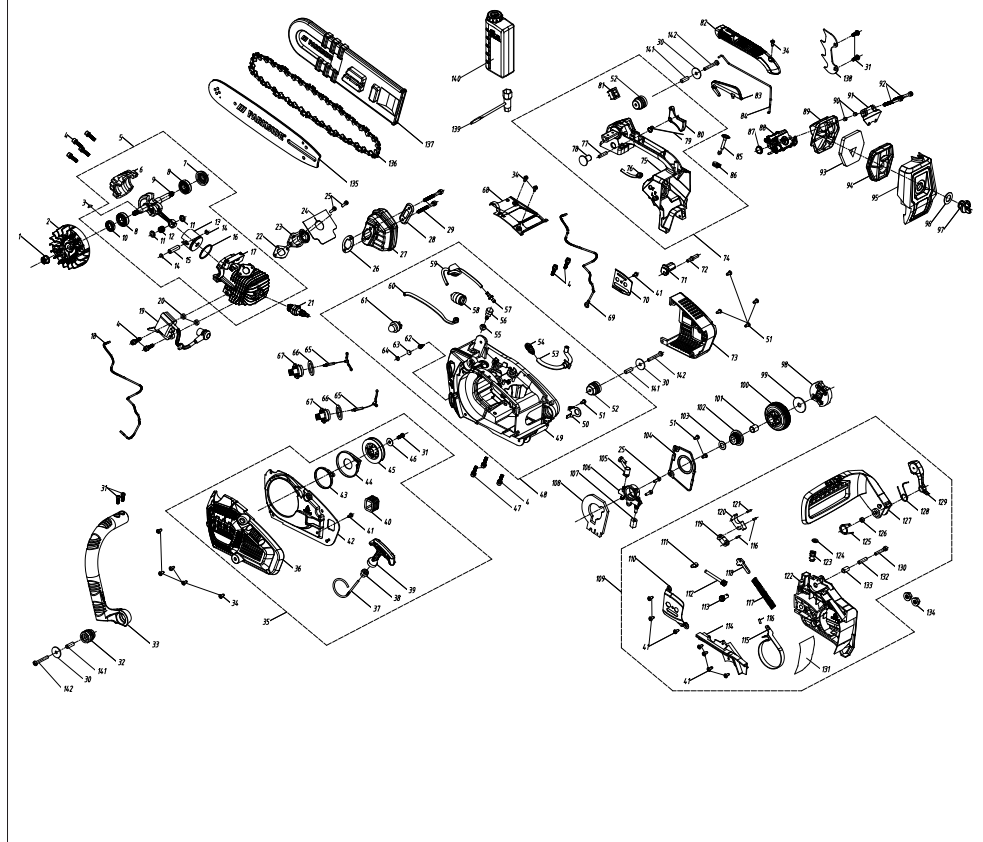


Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

A**B****C****D**

Explosionszeichnung • Robbantott ábra • Eksplozijski pogled

PBBPS 25 A1



informativ • informatív • informativen

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Információk állása · Stanje informacij ·

Stand der Informationen: 03/2024

Ident.-No.: 73020301032024-HU/SI



IAN 453111_2310

